

INDICE



1.0 PREMESSA

1.1 IMPORTANZA DEL MANUALE, USO E CONSERVAZIONE DELLO STESSO.

Questo manuale Vi aiuterà a conoscere e ad usare con il miglior rendimento il Vostro Gradino **PROJECT 2000**.

Leggerlo attentamente prima di utilizzare la macchina.

Il manuale è destinato all'utilizzatore e/o manutentore del gradino ed è considerato parte integrante dello stesso.
Il presente manuale ha la funzione di fornire informazioni per un uso corretto del gradino ed un'appropriata manutenzione, nonché di tutelare la sicurezza dell'operatore.

A CHI E' INDIRIZZATO
Il presente manuale e' indirizzato all'utente della macchina, ai responsabili incaricati dello spostamento, installazione, uso, sorveglianza, manutenzione e smantellamento finale della macchina.

FINALITA' DEL MANUALE
Il manuale serve per indicare l'utilizzo della macchina previsto dalle ipotesi di progetto e le caratteristiche tecniche, fornisce istruzioni per lo spostamento, l'installazione adeguata e sicura, il montaggio, la regolazione e l'uso; fornisce informazioni per indirizzare gli interventi di manutenzione, facilita l'ordinazione dei ricambi e fornisce indicazioni circa eventuali rischi residui.

RISPETTO DELLA LEGISLAZIONE
Unitamente alle regole del presente manuale dovranno essere rispettate le disposizioni legislative specifiche nel campo della prevenzione degli infortuni sul lavoro

CONSERVAZIONE DEL MANUALE
Il manuale e' considerato parte dell'apparecchio e deve essere conservato in buono stato fino allo smaltimento finale dell'apparecchio.
Il manuale dovrà essere conservato in luogo protetto, asciutto, al riparo dai raggi del sole e dovrà essere sempre reperibile e disponibile per la consultazione nei pressi della macchina.

COME CHIEDERE UNA COPIA ULTERIORE DEL MANUALE
Nel caso di danneggiamento della presente copia del manuale una nuova copia potrà essere richiesta alla ditta fornitrice a spese del Richiedente.

INFORMAZIONI ALL'UTENTE
1. Il presente manuale rispecchia lo stato attuale della tecnica della macchina e non può essere considerato inadeguato solo perché aggiornato in base a nuove esperienze
2. Il Fabbricante si riserva il diritto di aggiornare la produzione ed i manuali, senza l'obbligo di aggiornare produzione e manuali precedenti.

3. Le caratteristiche dei materiali possono essere modificate in ogni momento, in funzione dell'evoluzione tecnica, senza alcun preavviso
4. Il fabbricante si ritiene sollevato da qualsiasi eventuale responsabilità nel caso in cui della macchina ne sia fatto:

- uso improprio
- uso da parte di personale non addestrato
- uso contrario a quanto stabilito nel presente manuale
- uso contrario alla Normativa e Legislazione vigente
- uso con difetto di alimentazione primaria
- uso con carenze gravi nella manutenzione prevista
- uso con modifiche o interventi non autorizzati esplicitamente per nota scritta dal Fabbricante
- uso con utilizzo di parti di ricambio non originali o non specificatamente definite per il modello
- uso con inosservanza totale o parziale delle istruzioni contenute nel presente manuale

5. La garanzia generale di vendita decade nel caso di:

- cattiva conservazione
- inconvenienti per errato montaggio
- imperizia d'uso
- superamento dei limiti di prestazione
- eccessive sollecitazioni meccaniche e/o elettriche
- utilizzo nelle condizioni descritte al punto 4.



ATTENZIONE!

I GRADINI, come tutte le apparecchiature con parti in moto, possono essere fonte di grave pericolo se non propriamente utilizzate e/o protette.

Viene demandato all'utilizzatore di garantire che:

- tutte le operazioni di trasporto, allacciamento, manutenzione e riparazione vengano eseguite da personale qualificato ed autorizzato.
- Per personale qualificato si intende (come da IEC 364) quel personale che per formazione, istruzione, esperienza, conoscenza di norme, prescrizioni, provvedimenti antinfortunistici e condizioni di utilizzo e servizio, sia in grado di effettuare ogni intervento necessario riconoscendo ed evitando ogni possibile pericolo e/o danno.
- tali persone dispongano di tutte le istruzioni ed informazioni del caso.

Il manuale deve essere conservato per tutta la vita del gradino e deve essere passato a qualsiasi altro utente o successivo proprietario.

Le indicazioni riportate nel presente manuale non sostituiscono le disposizioni di sicurezza ed i dati tecnici per l'installazione ed il funzionamento, applicate direttamente sul prodotto e sugli imballi.
Il presente manuale rispecchia lo stato della tecnica al momento attuale e non potrà essere considerato inadeguato solo perché successivamente aggiornato in base a nuove esperienze.
Il costruttore si riserva altresì il diritto di modificare il manuale senza l'obbligo di aggiornare le edizioni precedenti.
Un uso improprio del gradino o difforme da quanto descritto nel presente manuale preclude ogni condizione di garanzia o responsabilità del costruttore; l'utilizzo deve essere effettuato da parte di una persona adulta e responsabile.
E' necessario conservare con cura il presente manuale, poiché il costruttore non risponde di danni arrecati a persone o cose, o subiti dal gradino se utilizzato in modo difforme da quanto in esso descritto o nel caso non vengano rispettate le prescrizioni di manutenzione e sicurezza.
La conoscenza del prodotto e l'osservanza delle istruzioni contenute in questa documentazione sono condizioni necessarie per garantire i requisiti di sicurezza e di corretto funzionamento.
E' quindi necessario attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate nel seguito.
Per qualsiasi inconveniente od avaria che dovesse verificarsi, a meno che non sia di ordinaria manutenzione, ci si dovrà rivolgere direttamente al nostro "Servizio Assistenza Clienti" allo scopo di evitare possibili alterazioni a livello di sicurezza, affidabilità e funzionalità del prodotto.

In ogni caso tutti gli interventi sul prodotto dovranno essere eseguiti da personale qualificato ed autorizzato.

I gradini sono stati progettati e costruiti nel rispetto delle direttive 89/392/CEE e
Norma UNI EN 1646-1 vigente.
Nessun dispositivo di sicurezza può essere rimosso o modificato da parte dell'acquirente:

Il costruttore declina ogni responsabilità in caso di inosservanza di detto divieto.

Ogni eventuale modifica, che non comprometta l'esistenza e l'efficienza dei dispositivi installati, dovrà comunque essere sottoposta all'approvazione del costruttore e al collaudo degli enti preposti, a norma di legge, a cura e spese dell'acquirente.
Il costruttore fornisce, per i vari componenti dei gradini, una garanzia di un anno per difetti di fabbricazione.
Il presente manuale deve essere sempre a disposizione dell'utilizzatore e/o manutentore, il quale deve essere informato sull'uso corretto del prodotto e su eventuali rischi residui.
Deve essere conservato in luogo asciutto, pulito e protetto dal calore.
Impiegare il manuale in modo tale da non danneggiarne tutto o in parte il contenuto.
Non asportare, strappare o riscrivere per alcun motivo parti del manuale. In caso di smarrimento del manuale o di richiesta di ulteriori informazioni, contattare il rivenditore di zona oppure il costruttore.

2.0 INFORMAZIONI GENERALI

2.1 DATI DI IDENTIFICAZIONE DEL COSTRUTTORE E DEI PRODOTTI.

COSTRUTTORE:

PROJECT 2000 Snc di Azzolini S. Nardini D. Crescioli A. -
Via Vivaldi 48/A - 50041 CALENZANO (FI) ITALIA

GRADINI ELETTRICI, ELETTRONICI E MANUALI

3.0 INFORMAZIONI TECNICHE

Caratteristiche tecniche:

Riferirsi alla targhetta identificativa posta sul gradino.

Caratteristiche ambientali:

Caratteristica	*Valore*	*Unita*
Temperatura di funzionamento	-10 ÷ 40	°C
Temperatura di immagazzinamento	-10 ÷ 50	°C
Altitudine massima	3000	m s.l.m.
Umidità di immagazzinamento	80 @ 20°C	R.H. %
Umidità di funzionamento ambiente	90	R.H. %

4.0 MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

Il prodotto viene spedito in perfette condizioni di funzionamento dopo essere stato sottoposto a collaudo presso la nostra officina.
Tipo di imballaggio:
- se spedito singolarmente il prodotto viene imballato in scatola di cartone.
- per spedizioni multiple i gradini vengono imballati su pallet opportunamente protetti

Il trasporto deve essere affidato ad una ditta specializzata.
All’arrivo segnalare al trasportatore eventuali danni e controllare che il prodotto sia completo e in perfetto stato.
Accertarsi che l'apparecchiatura non presenti segni di danneggiamento e che la fornitura sia completa e annotare sul documento di trasporto e/o fattura accompagnatoria eventuali anomalie.
Se il danno e’ evidente, conservare l’imballaggio affinché possa essere ispezionato dalla Compagnia di trasporto che Vi ha consegnato la macchina. Contattare la Compagnia di trasporto immediatamente, per una richiesta di risarcimento danni.
Se la fornitura non e' conforme all'ordine, rivolgersi immediatamente al fornitore.

Ogni danno o discordanza devono essere tempestivamente segnalate.

Gli eventuali materiali inseriti a protezione dei colli dovranno essere smaltiti secondo le loro qualità.
Gli elementi di imballo possono tagliare, ferire o divenire pericolosi se non maneggiati con cura o usati impropriamente; non lasciare alla portata di bambini o persone non responsabili.

La macchina ***non*** e' stata progettata, costruita e collaudata per il funzionamento in ambienti non veicolari, con alto grado di inquinamento da sostanze chimiche gassose quali cloro, ammoniaca ed assimilati, in locali con pericolo di incendio e di esplosione, in ambienti a rischio elettrico elevato.

In ogni caso il trasporto dei gradini deve essere effettuato da personale qualificato ed autorizzato.

5.0 INSTALLAZIONE

Tutte le operazioni di installazione devono essere effettuate da personale qualificato ed autorizzato.

Togliere il prodotto dall'imballo.

- INSTALLAZIONE MECCANICA:

procedere al bloccaggio del gradino usando gli appositi fori di staffaggio presenti su di esso. Assicurarsi di scegliere i punti di fissaggio in quelle parti strutturali del veicolo per le quali il costruttore del medesimo garantisca una resistenza meccanica ai carichi massimi sopportabili dal gradino, oltre al peso proprio.
Nel caso dei modelli di gradino doppio o a completa scomparsa la fase di installazione dovrà prevedere una idonea carteratura laterale del veicolo in modo da ricavare un'apertura di opportune dimensioni dove alloggiare il gradino.
Posizionare l'interruttore di comando del gradino in una posizione idonea in modo tale da evitare azionamenti accidentali.
Ogni modello di gradino è stato progettato e realizzato in modo da ridurre al minino o eliminare i rischi connessi al taglio e impigliamento; sarà comunque cura del tecnico installatore di eseguire l'operazione di montaggio in modo da evitare la presenza, al termine dell'installazione di punti a rischio come spigoli vivi ricci, ecc.

Al termine del montaggio controllare che il GRADINO non sia soggetto a giochi o movimenti, indice di una non corretta installazione.

- INSTALLAZIONE ELETTRICA:

attenersi scrupolosamente alle istruzioni fornite a corredo del gradino (schema di collegamento).
Nell'operazione di installazione attenersi alle attuali normative CEI in materia.

Il costruttore è in grado di fornire, solo per i gradini elettronici, su richiesta del cliente, un kit di cablaggio già premontato che facilita l'operazione di installazione elettrica. Al termine della installazione elettrica si potrà procedere alla messa in servizio e collaudo del prodotto.

La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità in caso di malfunzionamento del gradino o del veicolo dovuto a collegamenti a impianto elettrico non in perfetto stato di funzionamento e ad una installazione sul veicolo non corretta.

6.0 MESSA IN SERVIZIO E COLLAUDO

Il prodotto viene consegnato al cliente integralmente collaudato e pronto per la messa in servizio. Le operazioni di messa in servizio e collaudo del prodotto, una volta installato sul veicolo, dovranno essere effettuate da personale specializzato per eliminare i rischi collegati alla prima messa in servizio del prodotto.

Tutte le operazioni di messa in servizio e collaudo devono essere effettuate da personale qualificato ed autorizzato.

7.0 CAMPO D'IMPIEGO E USO PREVISTO

Il prodotto dovrà essere destinato al solo uso per il quale è espressamente concepito, e cioè salire e scendere dai veicoli in genere.
Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri o erronei ed irragionevoli.
Nel caso in cui si verifichino delle condizioni atmosferiche sfavorevoli (neve, ghiaccio, ecc.) assicurarsi che il gradino rimanga sempre pulito o tenerlo chiuso per aprirlo o chiuderlo al bisogno.
L'utilizzatore deve attenersi alle norme di sicurezza vigenti nel paese d'installazione, oltre alle regole dettate dal comune buonsenso e assicurarsi che vengano effettuate correttamente le periodiche operazioni di manutenzione.
L'installatore, l'utilizzatore o il manutentore hanno l'obbligo di segnalare al costruttore eventuali difetti o deterioramenti che possano compromettere l'originale sicurezza d'impianto.
Le responsabilità derivanti dai componenti commerciali montati sul prodotto sono delegate ai rispettivi costruttori; le responsabilità del personale autorizzato all'uso del prodotto sono delegate al cliente..

8.0 AVVIAMENTO E FUNZIONAMENTO

Con il veicolo in fase di stazionamento il meccanismo di apertura **E CHIUSURA** del gradino viene comandato dall'operatore agendo sull'interruttore; una volta premuto l'interruttore (solo per i modelli elettronici) il moto prosegue senza ulteriore intervento dell'operatore fino a fine corsa dove si interrompe automaticamente tramite la battuta di fine corsa elettrica che stacca l'alimentazione del motore di comando.
L'operazione di chiusura dei gradini avviene in modo analogo con l'intervento dell'operatore solamente nella fase di avvio e l'interruzione automatica del moto di chiusura a fine corsa.

Nei modelli elettrici, prestare la massima attenzione che il gradino sia fuoriuscito completamente prima di lasciare il pulsante ed eseguire la stessa operazione anche per la chiusura.
Curare che i bambini non sostino in prossimità del gradino elettronico quando questi sia in uso.

8.1 DISPOSITIVI DI SICUREZZA

I vari modelli sono stati progettati e realizzati tenendo presente tutti i principali criteri di sicurezza, in modo da ridurre e/o annullare ogni componente di rischio connessa al funzionamento.
In particolare è opportuno mettere in evidenza l'esistenza dei seguenti dispositivi di sicurezza:

- **DISPOSITIVI MECCANICI:**
tutti i modelli di gradini sono forniti di un sistema di sblocco **O AZIONAMENTO** manuale per il funzionamento manuale; si tratta di un dispositivo manuale di innesto e rispettivamente disinnesto della trasmissione del moto per consentire la movimentazione manuale dei gradini in caso di mal funzionamento dei mezzi a motore.

ASSICURARSI, PRIMA DI INIZIARE LA MANOVRA DI SBLOCCO, CHE IL VEICOLO SIA POSIZIONATO IN MODO STABILE.
PRIMA DI INIZIARE QUALSIASI INTERVENTO SUL GRADINO TOGLIERE SEMPRE LA TENSIONE.

MODELLI: **Art. 10570 – Art. 10571 – Art. 10572 – Art. 10574 – Art. 10575 – Art. 10576 – Art. 10577**
Sblocco e funzionamento manuale dalla posizione gradino aperto: tirare verso l'esterno il pomello posto sul lato motore del gradino; in questo modo si ottiene il disimpegno dell'albero di rotazione dal motore elettrico. Assicurarsi che il pomello permanga nella posizione di disimpegno e procedere nell'operazione di sblocco manuale. Facendo oscillare i braccetti di trascinamento del gradino inferiore, movimentare manualmente i gradini (o il gradino) fino a completa chiusura del sistema.
Una volta raggiunta la posizione di chiusura, avvitare il bullone o l'eventuale sistema di bloccaggio posto sul lato opposto del motore in modo da ottenere il bloccaggio delle parti mobili.
Sblocco e funzionamento manuale dalla posizione gradino chiuso: in questa posizione evitare di agire direttamente sul pomello in quanto l'azionamento risulterebbe non agevole.
Per eseguire lo sblocco manuale avvitare il dado (che blocca il pomello) verso il motore (con l'aiuto di una chiave di 13); il dado andrà a contrastare su un distanziale che a sua volta permette lo sbloccaggio del sistema.

MODELLI: Art. 10855 – Art. 10856 – Art. 10858 – Art. 10859
Per eseguire lo sblocco manuale girare, con una chiave di 17mm, il bullone che fuoriesce dalla parte posteriore del gradino.

MODELLI: Art. 10750 – Art. 10751
Agire direttamente sulla pedana, spingendola o tirandola "con cautela", seguendo il movimento del gradino in modo da portarla a completa chiusura o apertura; la manovra può essere eventualmente aiutata muovendo la leva collegata al motore.

SI RACCOMANDA CHE QUESTA OPERAZIONE SIA FATTA MOLTO LENTAMENTE E DELICATAMENTE PER EVITARE DI COMPROMETTERE IL MOTORE.

8.2 SISTEMA DI PROTEZIONE DEL MOTORE.

I vari modelli di gradini elettrici o elettronici sono forniti di un sistema di protezione del motore elettrico dai sovraccarichi meccanici che potrebbero agire sul motore durante il suo funzionamento.

MODELLI: Art. 10570 – Art. 10571 – Art. 10572 – Art. 10574 – Art. 10575 – Art. 10576 – Art. 10577

La sicurezza dai sovraccarichi viene ottenuta tramite una spina elastica in acciaio di diametro 5 installata sull'innesto tra l'albero di trasmissione e il motore elettrico. La spina è stata dimensionata per sopportare agevolmente il carico di esercizio durante la movimentazione dei gradini (peso proprio delle parti in moto); all'atto in cui un ulteriore eccessivo carico dovesse gravare sul gradino in fase di movimentazione (p.e. se si sale o si scende sui gradini durante la movimentazione dei medesimi), la spina si rompe salvaguardando il motore.

MODELLI : Art. 10750 – Art. 10751
Sono dotati di un sistema a frizione che si ripristina automaticamente

NON SALIRE SUL GRADINO QUANDO QUESTO E' CHIUSO. TALE OPERAZIONE PUO' PROVOCARE SERI DANNI AL GRADINO.



E' COMUNQUE VIETATO SALIRE O SCENDERE SUL GRADINO QUANDO QUESTO E' IN MOVIMENTO O NON SI TROVA SUL CONTRASTO MECCANICO

I vari modelli sono stati progettati e realizzati in modo da ridurre al minimo o eliminare i rischi connessi allo schiacciamento e al cesoiamento; si tenga presente comunque che i rischi connessi al movimento dei gradini risultano in pratica annullati dalla limitatezza delle forze di schiacciamento.

NON ACCEDERE ALLE PARTI DEL GRADINO QUANDO QUESTO E' IN MOVIMENTO.



8.3 DISPOSITIVI ELETTRONICI

I vari modelli di gradini sono forniti di alcune sicurezze attivate da dispositivi elettronici; i sistemi di sicurezza che possono essere presenti a seconda che il gradino sia elettrico o elettronico sono i seguenti:

- - chiusura automatica dei gradini al momento dell'avviamento del motore del veicolo
- - sistema di non apertura durante il movimento del veicolo
- - spia segnalazione o avvisatore acustico che segnala la condizione di gradino aperto.

Inoltre è presente un sistema di protezione elettronica, che si attiva quando i gradini in movimentazione sono sottoposti a un carico eccessivo.

9.0 AVVERTENZE FONDAMENTALI

- **Non devono assolutamente essere manomessi i diversi dispositivi di sicurezza**
- **E' assolutamente vietato salire o scendere sui gradini durante il loro movimento.**
- **Non interferire con i gradini durante il loro funzionamento con oggetti né tanto meno con le mani.**
- **Prima di avviare e porre in marcia il veicolo assicurarsi a vista, che i gradini siano in posizione di chiusura**
- **Non utilizzare il gradino in modo non idoneo (p.e. non stazionare su un gradino contemporaneamente in più di una persona e/o di saltellare su di esso)**
- **L'utilizzo del gradino deve essere effettuato solo da persone adulte e responsabili**
- **Prima di ruotare la chiave di accensione del veicolo e quindi attivare la chiusura automatica del gradino, accertarsi che la porta d'ingresso dove è situato il gradino sia chiusa e che nessun oggetto o persona stazioni nello spazio di funzionamento del gradino.**
- **Dopo aver ruotato la chiave, e comunque prima della partenza, assicurarsi che la spia segnalazione gradino aperto sia spenta.**
- **Prima di scendere assicurarsi sempre che il gradino sia completamente aperto.**

10.0 MANUTENZIONE E PULIZIA

Al fine di garantire l'uso dei gradini senza inconvenienti e in condizioni di massima sicurezza per gli operatori, è opportuno seguire il programma di controllo e manutenzione riportato in questo capitolo.
E' essenziale che vengano rispettate le norme previste dalla manutenzione periodica e che vengano controllati tutti gli organi del gradino allo scopo di individuare eventuali anomalie prima che si verifichino ed evitarle dove e come necessita.
I vari modelli di gradini sono stati progettati e realizzati al fine di ridurre al minino gli interventi di manutenzione.

10.1 INTERVENTI DI MANUTENZIONE

Prima di iniziare le operazioni di manutenzione assicurarsi che il veicolo sia stazionato in condizioni di sicura stabilità.

Dopo aver accertato la stabilità del veicolo provvedere a scollegare l'impianto elettrico del gradino dalla batteria del veicolo.

Art. 10570 – Art. 10571 – Art. 10650 – Art. 10855 – Art. 10856 – Art. 10858 – Art. 10859

Periodicamente controllare lo stato di lubrificazione delle due guide di scorrimento e tenere sempre ben ingrassata la catena (solo per art. 10855,10856,10858,10859); è importante mantenere le due guide sempre ben ingrassate utilizzando un grasso denso tipo "da cuscinetti" o simili.

N.B. Non utilizzare assolutamente grasso bianco al sapone di litio o grasso spray od olio perché utilizzando tali prodotti si avrebbe un effetto contrario.
Almeno una volta all'anno lubrificare il gruppo motore; in caso di utilizzo del veicolo su neve ripetere l'operazione più volte all'anno.

Art. 10572 – Art. 10574 – Art. 10575 – Art. 10576 – Art. 10577 – Art. 10750 – Art. 10751 – Art. 12473 – Art. 12474
Non necessitano di particolare manutenzione. E' comunque importante verificarne periodicamente lo stato e la pulizia ed eseguire le operazioni necessarie.

PER UNA VITA PIU' LUNGA DEL GRADINO SI CONSIGLIA, OGNI QUALVOLTA SI PERCORRANO STRADE IN PRESENZA DI SALE, DI LAVARLO CON ACQUA DOLCE.

In ogni caso è necessario osservare queste norme di carattere generale:
- **E' vietata ogni riparazione di emergenza e/o provvisoria eseguita da personale non qualificato e autorizzato.**
- **Mantenere il gradino in ordine e pulito.**
- **Conservare sempre l'integrità del gradino.**

Per interventi più complicati è necessario il ricorso a personale specializzato.

11.0 SMANTELLAMENTO E DEMOLIZIONE

La Ditta costruttrice ha progettato e realizzato i gradini per una durata di almeno 500 ore di funzionamento intermittente e **comunque esclusivamente se sono state rispettate le procedure di manutenzione riportate nel presente manuale.**

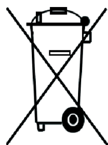
Prima di iniziare le operazioni di smantellamento provvedere a scollegare l'impianto elettrico del gradino dalla batteria del veicolo.
Il gradino dovrà essere smontato nei suoi particolari essenziali.
Intervenire esclusivamente con guanti e mezzi di protezione personale (M.P.I.) per evitare possibili schiacciamenti, cesoiamenti, tagli.
Eseguito lo smontaggio e la cernita dei componenti conferirli a Ditte autorizzate al loro smaltimento.
Le operazioni di smantellamento e demolizione devono essere eseguite da personale qualificato ed autorizzato.

LA DITTA COSTRUTTRICE NON RISPONDERA' DI EVENTUALI RIUTILIZZI DI COMPONENTI O MATERIALI PROVENIENTI DALLO SMONTAGGIO DEL GRADINO.

SMALTIMENTO PARTI ELETTRICHE ED ELETTRONICHE:
Sono definiti "rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche" o "RAEE" le apparecchiature elettriche ed elettroniche considerate rifiuti ai sensi dell'articolo 6, comma 1, lettera a), del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22, e successive modificazioni, inclusi tutti i componenti, i sottoinsiemi ed i materiali di consumo che sono parte integrante del prodotto; un uso improprio delle stesse apparecchiature o di parti di esse può provocare gravi danni all'ambiente ed alla salute umana dovuti a causa della presenza di sostanze pericolose nelle stesse.

Ai sensi del decreto legislativo 151/2005 è pertanto obbligatorio non smaltire i RAEE come rifiuti urbani ed effettuare, per detti rifiuti, una raccolta separata; si applicano altrimenti le sanzioni previste in caso di smaltimento abusivo di rifiuti come stabilito dal decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22.
Sono stabiliti dalla pubblica amministrazione o, su base volontaria da privati, i sistemi di raccolta dei RAEE ed i "centri di raccolta di RAEE" quali spazi, locali e strutture per la raccolta superata ed il deposito temporaneo di RAEE predisposti cui il privato può direttamente rivolgersi.

E' data peraltro la possibilità ai privati di riconsegnare al distributore l'apparecchiatura all'atto dell'acquisto di una nuova.



Il simbolo che indica la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) è un contenitore di spazzatura su ruote barrato: il simbolo è stato stampato in modo visibile, leggibile ed indelebile direttamente sul prodotto.

12.0 AVVERTENZE DI CARATTERE GENERALE SULLE NORME DI SICUREZZA

Tutti gli organi pericolosi, come alberi, pulegge, catene, corone dentate, ecc. sono stati isolati e protetti, nei limiti costruttivi, mediante idonee pannellature di protezione.

I pannelli sopra descritti, che costituiscono una efficiente separazione fra gli elementi pericolosi e l'uomo, non devono essere rimossi, neppure temporaneamente, e ne deve essere impedita qualsiasi manomissione durante la vita utile del gradino.

Nel caso si renda necessario rimuovere le protezioni, l'operatore dovrà in ogni caso seguire le avvertenze di sicurezza che tendono a salvaguardare sé stesso ed ogni altro che dovesse essere nel raggio di azione del gradino. In ogni caso le protezioni dovranno essere ripristinate non appena terminata l'operazione di manutenzione.

In special modo si dovrà ricordare nella fase di manutenzione che:
- **Prima di iniziare le operazioni assicurarsi che il veicolo sia stazionato in condizioni di sicura stabilità.**
- **Ogni operazione deve essere eseguita ad apparecchiatura ferma e solo dopo aver tolto la tensione.**



13.0 CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

Project 2000 garantisce per 24 mesi i vari componenti del gradino. Il termine della copertura della garanzia decorre a partire dal giorno in cui l'acquirente è entrato in possesso della merce.
Non sono comprese nella garanzia:
- le pedane di calpestio in quanto trattasi di materiale di consumo / usurabile;
- le centraline elettroniche qualora sia riscontrato da parte di Project 2000 il non corretto collegamento all'impianto;
- i particolari manomessi o parzialmente smontati;
- le riparazioni e/o sostituzioni di gradini utilizzati non correttamente o non conformemente a quanto indicato nel relativo manuale;
- le riparazione e/o le sostituzioni effettuate da soggetto diverso da Project 2000 e/o non autorizzato da Project 2000;
- tutti i danni indiretti
- danni relativi al mancato godimento ed utilizzo del veicolo, trattandosi, nella specie, di parti non essenziali al pieno utilizzo del bene e visto che i gradini sono dotati di dispositivi di movimentazione di emergenza
- tutte le riparazioni ed interventi che non siano effettuati presso la sede della Project 2000.

Sono comprese nella garanzia:
- le riparazioni e le sostituzioni dovute a difetto di fabbricazione riconosciute da Project 2000 previo esame e controllo del pro dotto denunciato viziato presso la sede della società in argomento;
- le riparazioni e/o le sostituzioni dovute a fatti imputabili a Project 2000 e giudicate necessarie ad insindacabile ed esclusivo giudizio della stessa;
- le eventuali spese di spedizione per la restituzione del bene nel caso di riconoscimento da parte della stessa del vizio denunciato;
- le spese relative alla spedizione a Project 2000 sono da pari al massimo a euro 20,00 (venti/00) per ogni spedizione effettuata.

Difetti di fabbricazione: L'acquirente deve esaminare le merci o farle esaminare nel termine più breve possibile, ai sensi dell'art. 38 della Convenzione di Vienna. Qualora i beni risultino difettosi, per non perdere la relativa garanzia, l'acquirente deve denunziare alla ditta Project 2000 gli asseriti difetti, precisandone la natura, entro e non oltre dieci giorni dall'arrivo a destinazione delle merci.
Vizi non dovuti a difetti di fabbricazione
I vizi non dovuti a difetti di fabbricazione dovranno essere comunicati a Project 2000 entro e non oltre dieci giorni dall'occorso e comunque nei limiti del termine di durata della garanzia suddetta (24 mesi).
La comunicazione di tale tipologia di vizi dovrà contenere un dettagliato report, che specifichi:
- modalità del verificarsi del vizio;
- cause del vizio;
- l'indicazione precisa del numero di serie di matricola stampigliato sull'etichetta adesiva dei gradini
- gruppo fotografico del materiale viziato.

Modalità di comunicazione: La comunicazione dei difetti e/o dei guasti deve avvenire con le seguenti modalità:
- tramite fax al numero 0039 055 8825239
- oppure tramite e-mail all'indirizzo HYPERLINK "mailto:info@project-2000.it" info@project-2000.it
- oppure tramite lettera raccomandata all'indirizzo di Via Vivaldi 48/A - 50041 Calenzano - Firenze - Italia -

La ditta Project 2000 si obbliga, entro cinque giorni dal ricevimento della comunicazione a rispondere alla comunicazione del vizio.
Nel caso di riconoscimento del difetto di costruzione o del vizio del prodotto, Project 2000 provvederà direttamente alle riparazioni e/o sostituzioni necessarie. Nel caso di mancato riconoscimento del difetto e/o vizio, le spese di spedizione per la restituzione del bene da parte della Project 2000 dovranno esser rifuse con nota di credito da parte di colui che ha spedito il gradino, intestata a: Project 2000 - Via Vivaldi 48/A - 50041 Calenzano (Fi) - Italia.
Legge applicabile: Il presente contratto è regolato dalla legge italiana (Codice Civile e Legislazione Italiana vigente in materia), ai sensi dell'articolo 4 della Convenzione di Roma del 1980.
Foro: Foro competente in caso di controversie è quello di Firenze - Italia -, tenuto conto di quanto previsto in materia del Regolamento 44/2001/CE.

I gradini hanno ottenuto l'omologazione rilasciata
dal Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti di Roma
secondo la Direttiva 95/54 CE
e il Regolamento n°10 ECE-ONU Emendamento 02

Project 2000 si riserva il diritto di modificare caratteristiche di progettazione ed ingombro, specifiche, materiale e/o finitura dei prodotti in qualunque momento e preavviso.



CONTENTS

INTRODUCTION

1.1 IMPORTANCE OF THE MANUAL, ITS USE AND CONSERVATION.
This manual will help you to know and to use your **PROJECT 2000** step in the best way.

Read it attentively before using the machine.

The manual is addressed to the user and/or maintenance technician of the step and is considered an integral part of same.
The purpose of this manual is that of providing information for correct use of the step and appropriate maintenance, as well as ensuring the safety for the operator.

HE/SHE/IT/YOU TO WHOEVER IS ADDRESSED.
The manual is addressed to the consumer of the machine, to the responsible entrusted of the shift, installation, use, overseeing, maintenance and final dismantlement of the machine.

FINALITY OF THE MANUAL.
The manual serves for point out the use of the machine scheduled from the hypotheses of plan and technical characteristics; it furnishes instructions for the shift, the adequate and sure installation, the assemblage, the regulation and the use; it furnishes informations about addressing the interventions of maintenance; it facilitates the order of the spare parts and it furnishes indications about possible residual risks.

RESPECT OF THE LEGISLATION.
Besides the rules of the manual one must respect the legislative specific dispositions in the field of the prevention of the accidents during the job.

MAINTENANCE OF THE MANUAL.
The manual is considered a part of the apparatus and must be preserved in a good state up to the final destruction of the apparatus. The manual will be preserved in a protected and dry place, to the shelter from the rays of the sun and it will always be traceable and available for the consultation in the by of the machine.

HOW ASK AN ULTERIOR COPY OF THE MANUAL.
In the case of damage of this copy of the manual, a new copy could be ask again to the constructor to expenses of the applicant.

INFORMATIONS TO THE CONSUMER.
The manual mirrors the actual state of the technique of the machine and it cannot be considered inadequate only because adjourned in reference to new experiences. The manufacturer reserves the right to adjourn the production and the manuals, without the obligation of adjourning the production and the preceding manuals. The characteristics of the materials can be changed according to the technical evolution in every moment without any warning. The manufacturer considers himself free from any possible responsibility in the following cases:
improper use
use from part of the personal not trained
contrary use to us established in the manual
contrary use to the existing Normative and Legislation
use with defect of primary feeding

use with serious lacks in the scheduled maintenance
use with modifications or interventions not authorized expressly with a written note from the manufacturer
use with the employ of some spare parts not original or not define for the model
use with a total or partial disregard of the instructions contained in the manual.
The general guarantee of sale decays in the case of:
bad maintenance
drawbacks for a wrong assemblage
inexperience of use
limits of performance beyond the prescribed advice
excessive mechanical solicitations and/or electric
use in the conditions that are described to the point n. 04



WARNING!
The ELECTRONIC STEPS, like all the apparatuses with parts in motion, can be font of serious danger if they aren't used in properly and/or protected way.

The customer must guarantee that:
all the operations of transport, lacing, maintenance and reparation are performed from qualified and authorized personnel. We consider qualified personnel (like from IEC 364) those persons who are able to effect every necessary intervention recognizing and avoiding each possible danger and/or damage. This is possible thanks to their formation, education, experience, acquaintance of norms, antiaccident regulations and conditions of use and service.
The manual should be conserved for the entire life of the step and should be given to any other user or subsequent owner.
The information given in this manual does not take the place of the safety rules and the technical data for installation and operation, applied directly to the product or to the packing crates.
This manual reflects the state of the technology at present, and cannot be considered inadequate only due to subsequent updating based on new experience.
The manufacture is, moreover, entitled to modify the manual without being obliged to update previous.
Improper use of the step or utilization other than that specified in this manual will nullify any term of guarantee or liability to the manufacturer. The step should be utilized by adult, responsible persons.
This manual must be carefully conserved, since the manufacturer is not liable for damage caused to persons or things, or damage undergone by the step if utilized in any manner other than that described or if the maintenance and safety prescriptions are not respected.
Knowledge of the product and observance of the instructions contained in this documentation are necessary conditions to guarantee the requisites for safety and correct operation.
It is therefore necessary to scrupulously follow the instructions given here.
For any problem or failure that might occur, apart from routine maintenance, contact our "Customer Assistance Service" directly, to avoid possible alterations in the safety, reliability and functionality of the product.

In any case, all work on the product must be carried out only by qualified, authorized personnel.

The products have been designed and manufactured in compliance with Directive 89/392/CEE and UNI EN 1646-1 regulation current legislation.
No safety device may be removed or modified by the purchaser:

The manufacturer declines any responsibility in case of failure to observe this prohibition.

Any possible modification, which does not impair the existence and the efficiency of the devices installed, must in any case be submitted to the approval of the manufacturer and to inspection by the proper agencies, according to law, under the purchaser’s responsibility and at his expense.
For the various components of the steps, the manufacturer furnishes a guarantee of one year against manufacturing defects.
This manual must always be available to the user and/or maintenance technician, who must be informed as to the correct use of the product and any residual risks.
The manual should be conserved in a dry, clean place, protected from heat.
Utilize the manual in such a way as to avoid damaging its content, in whole or in part.
Do not remove, tear out or rewrite parts of the manual, for any reason. If the manual should be lost or further information be required, contact the retailer for your territory or the manufacturer.

GENERAL INFORMATION

2.1 IDENTIFICATION DATA OF MANUFACTURER AND OF PRODUCTS.

MANUFACTURER:

PROJECT 2000 Snc di Azzolini S. Nardini D. Crescioli A. –
Via Vivaldi 48/A – 50041 Calenzano (Fi) - ITALIA

ELECTRONIC, ELECTRIC AND MANUAL STEPS



3.0 TECHNICAL DATA

Technical data:

Refer to the data plate put on the step

Ambiental data:

Feature	*Value*	*Unity*
Temperature of function	-10 ÷ 40	°C
Temperature of storage	-10 ÷ 50	°C
Highest altitude	3000	m s.l.m.
Dampness of storage	80 @ 20°C	R.H. %
Dampness of function of the environment	90	R.H. %

4.0 HANDLING AND TRANSPORT

The product is shipped in perfect operating conditions after having undergone inspection in our shop.
Type of packing:
- when shipped individually the product is packed in a cardboard box.
- for multiple shipments the steps are packed on pallet good protected.

Transport should be done by a specialized firm.
Upon arrival, inform the transporter of any damage and check that the product is complete and in a perfect state.
Ascertaining that the apparatus doesn't present sign of damage and that the supply is complete and note the eventual anomalies on the transport document or invoice. If the damage is evident, preserve the packing so that the company of transport could inspect it immediately for an application of reimbursement damages. If the supply isn't conforming to the order, address the supplier immediately.

Any damage or discrepancy must be promptly notified.

Any materials inserted as protection for the packages should be disposed of according to their quality.
Packing elements can cut, wound or become hazardous if not handled with care or if used improperly. Do not leave them within reach of children or irresponsible persons.
The machine hasn't been projected, built and tested for the operation in environments where the vehicles cannot run, with tall degree of pollution from some substances gaseous chemistries like chlorine, ammonia and similar, in places with danger of fire and of explosion and in places to high electric risk.

In any case, transport must be effected only by qualified, authorized personnel.

5.0 INSTALLATION

All installation procedures must be carried out by qualified, authorized personnel. Remove the product from the packing.

- MECHANICAL INSTALLATION: lock the step in place, using the bracketing holes present on it. Be sure to select the fastening points at the structural parts of the vehicle for which the manufacturer of same guarantees mechanical resistance to the maximum loads for which the step is designed, in addition to its own weight.
For the double steps or those with a complete disappearance the installation stage shall include adding a side casing to the vehicle to provide an opening of appropriate size in which to house the step.

Place the command switch for the step in a suitable position, to avoid switching it on accidentally.
Each step model has been designed and constructed in such a way as to reduce to a minimum or eliminate any risk of cutting or catching. However, the technician who installs it will be responsible for carrying out assembly in such a way as to avoid the presence, upon completion of installation, of any points of risk such as sharp corners, etc.
Upon completion of assembly, check that the step presents no play or movement, indication of incorrect installation.

- ELECTRICAL INSTALLATION:
Pay attention to the instructions furnished together with the step (diagram of connection).
In the installation procedure, observe current CEI standards on this subject.
The manufacturer can supply, only for the electronic steps, at the customer's request, a preassembled wiring kit which facilitates the procedure of electrical installation. Upon completion of electrical installation, the step is ready to be put in service and tested.

The Manufacturer declines any responsibility in case of malfunction of the step or of the vehicle due to connection to an electrical system not in a perfect state of operation or to incorrect installation on the vehicle.

6.0 PUTTING IN SERVICE AND TESTING

The product is delivered to the customer integrally tested and ready to be put in service. The procedure for putting the product in service and testing it, once installed on the vehicle, should be carried out by specialized personnel, to eliminate the risks connected with the first putting in service.

All procedures of putting in service and testing must be carried out by qualified, authorized personnel.

7.0 FIELD OF UTILIZATION AND SPECIFIED USE

The product should be destined to the sole use for which it is expressly designed, i.e., getting in and out of vehicles in general.

The manufacturer cannot be held responsible for any damage deriving from improper or erroneous and unreasonable use.
In case of bad weather conditions (snow, ice, etc.) ensure that the step is always kept clean or keep it closed, opening and closing it as needed.
The user must respect the safety rules in force in the country where installation takes place, as well as the rules dictated by common sense, and must ensure that periodic maintenance is carried out correctly.
The installer, user or maintenance technician is required to inform the manufacturer of any defects or deterioration that could impair the original safety of the system.
The responsibilities deriving from commercial components mounted on the product are delegated to their respective manufacturers. The responsibilities of personnel authorized to use the product are delegated to the customer.

8.0 STARTING AND OPERATION

With the vehicle parked the opening and closing mechanism of the step is actuated by the operator using the switch. Once the switch has been pressed (only for the electronic steps) the motion continues without any further action taken by the operator up to the end of the travel, where it is automatically interrupted by means of the electric limit switch which cuts off the power supply to the command motor.
The operation of closing the steps takes place in similar manner, with the operator acting only at the starting stage and automatic interruption of the closing motion at the complete closing of the step itself.
Concerning the electric steps pay attention: the step must be completely opened before leaving the switch and make the same thing for the closing too.
Take care of the children aren't near the electronic step when it is in motion.

8.1 SAFETY DEVICES

The various models have been designed and manufactured taking into account all of the most important safety principles, so as to reduce and/or nullify any risk component linked to operation.
In particular, the existence of the following safety devices should be noted:

- **MECHANICAL DEVICES:** all of the step models are equipped with a system of manual unclamping or manual function for manual operation. This is a manual device for coupling and uncoupling the motion transmission elements to allow manual control of the steps in case of malfunction of the motorized means.

PRIOR TO STARTING THE UNCLAMPING PROCEDURE ENSURE THAT THE VEHICLE IS IN A STABLE POSITION. BEFORE STARTING ANY PROCEDURE ON THE STEP ALWAYS SWITCH OFF THE POWER.

- MODELS: Art. 10570 – Art. 10571 – Art. 10572 – Art. 10574 – Art. 10575 – Art. 10576 – Art. 10577

Unclamping and manual operation from the step open position: pull the knob located on the step's motor side outward. This will disengage the rotation shaft from the electric motor. Ensure that the

knob remains in the disengaged position and proceed to manual unclamping. Oscillating the driving arms of the lower step, move the steps (or step) manually until the system is fully closed.
After having reached the closed position, screw the bolt or the eventual system of loosening located on the side opposite the motor in order to lock the mobile parts.
Unclamping and manual operation from the closed step position: in this position, do not attempt to operate directly on the knob, since actuating it would be difficult.
To effect manual unclamping, screw the nut (which fastens the knob) toward the motor (with the support of a n. 13 wrench). The nut will go to buck against a spacer which in turn allows unclamping of the system.

- MODELS: Art. 10855 – Art. 10856 – Art. 10858 – Art. 10859
To do the manual loosening, turn the bolt that come out the step’s back with a 17 mm wrench

- MODELS: Art. 10750 – Art. 10751
Operate directly on the step’s surface moving it “with caution” following the step’s movement so that it’s completely closed or opened; the handling could be facilitated by moving the lever connected to the motor.

THIS OPERATION SHOULD BE CARRIED OUT VERY SLOWLY AND CAREFULLY IN ORDER NOT TO CAUSE DAMAGES TO THE MOTOR

8.2 MOTOR PROTECTION SYSTEM WITH SHEAR PIN.
The various models of electric or electronic steps are equipped with a system for protecting the electric motor from mechanical overloads that could act on the motor during operation.

MODELS: Art. 10570 – Art. 10571 – Art. 10572 – Art. 10574 – Art. 10575 – Art. 10576 – Art. 10577
Safety from overloads is obtained through an flexible steel pin with diameter 5 installed on the clutch between transmission shaft and electric motor. The pin has been sized to easily withstand the operating load during movement of the steps (own weight of the parts in motion). At the moment in which an excessive load weighs on the step during movement (e.g., if someone walks up or down the steps while they are in motion), the pin breaks, safeguarding the motor.

MODELS: Art. 10750 – Art. 10751
They have a friction system that restores automatically

DO NOT GET ON THE STEP WHEN CLOSED. THIS OPERATION COULD SERIOUSLY DAMAGE THE MOTOR.



IN ANY CASE WALKING UP OR DOWN THE STEPS WHILE THEY ARE IN MOTION OR IT ISN’T ON THE MECHANICAL CONTRAST IS PROHIBITED

The various models have been designed and manufactured in such a way as to reduce to a minimum or eliminate risks connected with crushing and shearing. Note however that risks

connected with movement of the steps are in practice nullified by the fact that the crushing forces are limited.



DO NOT ACCEDE TO ANY PART OF THE STEP WHILE IT IS IN MOTION.

8.3 ELECTRONIC DEVICES

The various models of steps are equipped with some safety features actuated by electronic devices. The available security systems depending on kind of step (electric or electronic) are the following:
- automatic closure of steps at the moment when the motor of the vehicle is started
- system of non-opening during movement of the vehicle.
- warning light or buzzer signaling the condition of step open.

In addition, there is an electronic protection system which is actuated when the steps in motion are subjected to an excessive load.

9.0 FUNDAMENTAL PRECAUTIONS

- The various safety devices must never be tampered with for any reason
- It is absolutely prohibited to walk up or down the steps while they are in motion
- Do not interfere with the steps while they are in operation, neither with objects nor even less with the hands
- Before starting the vehicle, look to ensure that the steps are in the closed position
- Do not use the step inappropriately (e.g., only one person at a time should walk on the step; do not jump on the step).
- The step should be utilized only by adult, responsible persons
- Before turning the vehicle ignition key and thus actuating automatic closure of the step, ensure that the door where the step is located is closed and that no object or person is obstructing the operating space of the step. After having turned the key, and in any case prior to departing, ensure that the warning light signaling “step open” is off. Before getting out, always make sure that the step is fully open.

10.0 MAINTENANCE AND CLEANING

To guarantee use of the steps without problems and in conditions of maximum safety for operators, it is advisable to follow the inspection and maintenance program given in this chapter.
It is essential to respect the rules given for regular maintenance and to inspect all of the elements of the step in order to detect any abnormalities before they become evident and to avoid them wherever and however necessary.
The various models of steps have been designed and manufactured with the aim of reducing maintenance procedures to a minimum.

10.1 MAINTENANCE PROCEDURES

Prior to starting maintenance procedures, ensure that the vehicle is parked in conditions of certain stability.

After having verified the stability of the vehicle, disconnect the electrical system of the step from the vehicle battery.

Art. 10570 – Art. 10571 – Art. 10855 – Art. 10856 – Art. 10858 – Art. 10859

Periodically check the state of lubrication of the two slide guides and the chain must be always good greased (only for Art. 10855 – Art. 10856 – Art. 10858 – Art. 10859). It is important to keep the two guides always well greased, using a thick grease of the “for bearings” type or similar.
NOTE: Do not under any circumstances use white lithium soap grease or spray grease or oil, since the use of these products would have the opposite effect to that desired.
At least once a year lubricate the motor unit. If the vehicle is utilized on snow, repeat this procedure several times a year.

Art. 10572 – Art. 10574 – Art. 10575 – Art. 10576 – Art. 10577– Art. 10750 –
Art. 10751 – Art. 12473 – Art. 12474

They don’t need a particular maintenance. It’s however important to control the state and the cleanness from time to time and make what it’s necessary.

FOR A LONG LIFE OF THE STEP, WASH IT WITH FRESH WATER AFTER DRIVING ALONG ROADS IN PRESENCE OF SALT.

In any case it’s necessary to follow these rules of general nature:

- **Every maintenance of emergency and/or temporary is forbidden if it isn’t carried out by qualified and authorized personnel.**
- **The step must be preserved in order and tidy.**
- **One must always preserve the integrity of the step.**

If one must practice some more complicate interventions. It’s necessary to turn to the qualified personnel.

11.0 DISMANTLING AND DEMOLITION

The Manufacturer has designed and manufactured the steps for a life of at least 500 hours of intermittent operation and **however exclusively if the maintenance procedures described in this manual have been respected.**

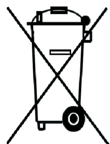
Prior to starting the dismantling procedure, disconnect the electrical system of the step from the battery of the vehicle.
The step should be disassembled into its basic parts.
Work only wearing gloves and means of personal protection (M.P.I.) to avoid possible crushing, shearing, cutting.
After having disassembled and sorted the components, consign them to authorized companies for disposal.
Dismantling and demolition procedures must be carried out by qualified, authorized personnel.

THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR POSSIBLE REUTILIZATION OF COMPONENTS OR MATERIALS COMING FROM DISASSEMBLY OF THE STEP.

DISPOSAL OF ELECTRIC AND ELECTRONIC PARTS:
The electric and electronic equipments are defined "electric and electronic equipments waste" or "RAEE" according to article 6, paragraph 1, letter a) of the decree-law 05/02/1997 nr. 22 and its following amendments, including all the parts, subsets and consumable materials which make up the product; an inadequate use of these equipments or its components can use serious damages to the environment and to human health due to the dangerous substances they contain.

According to the decree-law 151/2005 it is compulsory not to dispose of RAEEs as solid waste and to collect them selectively; otherwise the sanctions provided for in case of illegal waste disposal will be applied, as per the decree-law of 05/02/1997 nr. 22.
The public administration or individuals (voluntarily) establish RAEE collection systems and RAEE collection centres, such as areas, premises and structures for selective waste collection and temporary storage of RAEE, which users can directly contact.

Private customers have also the possibility to return the equipment to the retailer when purchasing a new one.



The symbol indicating the selective waste collection of electric and electronic equipments (AEE) is a crossed wheeled dustbin: the symbol is printed in a visible, readable and indelible way directly on the product.

12.0 GENERAL PRECAUTIONS CONCERNING SAFETY RULES

All of the hazardous elements, such as shafts, pulleys, chains, crown gears, etc., have been isolated and protected, within their structural limitations, by suitable protective panels.

The above-mentioned panels, which provide efficient separation between hazardous elements and man, must not be removed, even temporarily, and any tampering with them during the working life of the step must be prevented.

Should it become necessary to remove the protective panels, the operator must in any case observe the safety precautions designed to safeguard him and any other person who may be within the radius of action of the step.
In any case, the protective panels should be restored as soon as maintenance has been completed.



In particular, the following should be kept in mind during maintenance:
Prior to starting work ensure that the vehicle is parked in conditions of certain stability.
All operations must be carried out with the equipment stopped and only after having switched off the power.

13.0 GENERAL TERMS OF GUARANTEE

Project 2000 gives their customers a 24-months warranty on the different components of the step. The 24-months validity of the warranty starts from the date on which the customer receives the good.
The warranty does not cover:
- Footsteps, as they are considered wear and tear parts;
- Electronic control units, in case Project 2000 detects an incorrect connection to the system;
- Damaged or partially disassembled parts;
- Repair and/or replacement of the steps that were not used properly or not in compliance with the guidelines provided in the specific handbook;
- Repairs and/or replacements carried out by some person other than Project 2000 and/or not authorized by Project 2000;
- Any indirect damage
- Damages due to non-use of the vehicle, if they concern – specifically - parts that are not to be considered vital to full enjoy ment and use of the good and because steps have emergency movement devices
- Any repair or operation that is not carried out at Project 2000's premises.

The warranty covers:
- Repair and/or replacement due to manufacturing failures or defects, recognized by Project 2000 after appropriate testing and check on the claimed product(s) at the premises of the company;
- Repair and/or replacement due to reasons attributable to Project 2000 and regarded as necessary at Project 2000's exclusive judgment;
- Any transport costs paid to return the goods in case of acknowledgement by Project 2000 of the claimed failure or defect;
- Transport costs paid to return the goods to Project 2000 are covered for a maximum amount of EUR 20,00 (twnty/00) for each delivery.

Manufacturing defects: The customer must check the goods or let the goods be checked as soon as possible, in accordance with art. 38 of the Vienna Convention. In case the goods have defects, in order not to lose the warranty, the customer must communicate the alleged defects to Project 2000 - describing the kind of defect - no later than 10 days after receiving the goods.
Defects which are not due to manufacturing failure: Defects not due to manufacturing failures must be communicated to Project 2000 no later than ten days after receiving the goods and however within the terms and duration of the aforementioned warranty (24 months).
The defect communication must include a detailed report, specifying:
- How the defect happened to appear;
- Causes of the defect;
- Exact indication of the production number printed on the step label
- Pictures of the defect material.

Communication modality: Communication of failures and/or defects must be carried out as follows:
- by fax to the number 0039 055 8825239
- Alternatively, by email to HYPERLINK "mailto:info@project-2000.it" \o "mailto:info@project-2000.it" info@project-2000.it
- Or, alternatively, by registered post to the address: Via Vivaldi 48/A - 50041 Calenzano - Florence – Italy.

Project 2000 commit themselves to reply within five days after receiving the communication.
In case of acknowledgement of manufacturing defect or product defect, Project 2000 will directly repair and/or replace the damaged components. In case of non-acknowledgement of the defect and/of failure, the customer who sent the good must refund any transport costs paid for returning the goods by Project 2000 with a credit note to: Project 2000 - Via Vivaldi 48/A - 50041 Calenzano (Fi) - Italia.
Applicable law: This agreement is governed by the Italian law (civil code and existing Italian law, in accordance with article 4 of the Rome Convention of 1980.
Court: In case of disputes, the court of Florence (Italy) is competent, in accordance to the 44/2001/CE Regulation.

The steps have the homologation
from the Ministry of Infrastructures and Trasports in Rome
according to the CE 95/54 Directive
and the n°10 ECE-ONU Regulations Amendment 02

Project 2000 reserves the right to change product design features, size, technical features. materials and/or finishing at any time and without notice.

TABLE DES MATIERES

1.0 INTRODUCTION

1.1 IMPORTANCE DU MANUEL, UTILISATION ET CONSERVATION DE CE DERNIER

Ce manuel vous aidera à mieux connaitre votre Marchepied **PROJECT 2000** pour une utilisation optimale.

Le lire attentivement avant d’utiliser l’appareil.

Ce manuel est destiné à l’utilisateur et/ou technicien de maintenance du marchepied et fait partie intégrante de ce dernier.
Le but de ce manuel est de fournir les informations pour une utilisation correcte du marchepied et une maintenance adéquate, ainsi que garantir la sécurité de l’opérateur.

A QUI EST-IL DESTINE
Ce manuel est destiné à l’utilisateur de l’appareil, aux responsables chargés de son déplacement, mise en place, utilisation, surveillance, maintenance et dépose finale.

BUT DU MANUEL
Le but de ce manuel est de définir le type d’utilisation de l’appareil et ses caractéristiques techniques, de fournir les instructions pour son déplacement et mise en place, son montage, son contrôle et utilisation. Il fournit également les informations nécessaires pour diriger les interventions de maintenance, faciliter la commande de pièces de rechange et fournit toutes les indications concernant les risques résiduels possibles.

RESPECT DE LA LEGISLATION
Outre aux règles mentionnées dans ce manuel , il faudra observer les dispositions législatives spécifiques dans le domaine de la prévention des accidents du travail.

CONSERVATION DU MANUEL
Ce manuel fait partie intégrante de l’appareil et doit être conservé en bon état jusqu’à la dépose finale de ce dernier.
Il devra être conservé dans un endroit sûr, sec et protégé des rayons du soleil et être toujours accéssible et disponible pour être consulté près de l’appareil.

COMMENT DEMANDER UN AUTRE EXEMPLAIRE DE CE MANUEL
En cas de dégradation de cette copie du manuel, un nouveau exemplaire pourra être demandé au Fabricant aux frais de la partie requérante.

INFORMATIONS POUR L’UTILISATEUR
1. Ce manuel reflète l’état techique actuel de l’appareil et il ne pourra être considéré comme inadéquat en cas de mises à jour découlant de nouvelles évolutions.
2. Le Fabricant se reserve le droit de mettre à jour la production et les manuels, sans pour autant être obligé à la mise à jour des produits et manuels précédents.
3. Les caractéristiques des matériels peuvent être modifiées à tout moment, en fonction de l’évolution technique, sans aucun préavis.

4. Le Fabricant decline toute responsabilité en cas de:

- utilisation abusive de l'appareil
- utilisation de la part de personnel non qualifié
- utilisation contraire à ce qui est établi dans ce manuel
- utilisation contraire aux Réglements et Législation en vigueur
- utilisation en cas de défaut de l'alimentation primaire
- utilisation avec inobservation grave des normes de maintenance
- utilisation suite à des interventions et modifications sans l'autorisation écrite du Fabricant
- utilisation avec des pièces de rechange non d'origine et inadéquates au modèle
- utilisation avec inobservation partielle ou totale des instructions contenues dans ce manuel.

5. La garantie générale de vente déchoit en cas de:

- mauvaise conservation
- défaillances dûes à un montage incorrect
- négligence
- dépassement des limites de performance
- contraintes mécaniques et/ou électriques excessives
- utilisation dans les conditions décrites sous le point 4 ci-dessus.

ATTENTION !



LES MARCHEPIEDS ELECTRONIQUES, comme tous les appareils contenant des parties en mouvement peuvent être cause de danger grave s'ils ne sont pas correctement utilisés et/ou protégés.

L'utilisateur devra garantir que:

- toutes les opérations de transport, raccordement, maintenace et réparation sont exécutées par du personnel qualifé et autorisé.
- par personnel qualifié l'on entend (selon la norme IEC 364) le personnel qui par sa formation, instruction, expérience, connaissance des normes, prescriptions et mesures contre les accidents du travail, conditions d'utilisation et fonctionnement, est â même d'effectuer toute intervention nécessaire en reconnaissant et en évitant tout risque et/ou dommage éventuel.
- ces personnes disposent de toutes les instructions et informations nécessaires.

Ce manuel devra être conservé pour toute la durée de vie du marchepied et être livré à n'importe quel autre utilisateur ou propriétaire successif.

Les indications mentionnées dans ce manuel ne remplacent pas les dispositions de sécurité et les données techniques pour la mise en place et le fonctionnement apposées directement sur le produit et l'emballage.
Ce manuel reflète l'état actuel de la technique et ne pourra être considéré comme inadéquat en cas de mise à jour ultérieure découlant de nouvelles modifications.
Le Fabricant se resèrve le droit de modifier le manuel sans pour autant être obligé à mettre à jour les éditions précédentes.
Une utilisation abusive du marchepied et non conforme avec ce qui est prescrit par ce manuel forclot toute condition de garantie ou responsabilité du Fabricant; son utilisation devra être faite par une personne adulte et responsable.
Il est nécessaire de conserver avec soin ce manuel, étant donné que le Fabricant ne sera pas responsable des dommages corporels, matériels ou des dommages subis par le marchepied en cas d'utilisation non conforme à ce qui est spécifié dans celui-ci et dans le cas où les normes de maintenance et sécurité ne seraient pas observées.
La connaissance du produit et le respect des instructions contenues dans cette documentation sont des conditions nécessaires pour assurer les caractéristiques de sécurité et fonctionnement correct requises.
Il sera donc nécessaire de se conformer strictement aux instructions mentionnées ci-dessous.
Pour toute défaillance ou panne qui devait se vérifier, en dehors de la maintenance ordinaire courante, il faudra s'adresser directement à notre "Service Après-Vente" afin d'éviter toute altération du niveau de sécurité, fiabilité et bon fonctionnement du produit.

Toutes les interventions sur le produit devront être effectués par du personnel qualifié et autorisé.

Les marchepieds ont été conçus et construits en conformité avec la directive 89/392/CEE et Règle UNI EN 1646-1 en vigueur.
Aucun dispositif de sécurité ne pourra être enlévé ou modifié par l'Acheteur:

Le Fabricant décline toute responsabilité en cas de non observation de l'interdiction sus-dite.

Toute modification évenutelle ne compromettant pas l'existence et l'efficacité des dispositifs installés, devra être soumise à l'approbation du Fabricant et aux essais prévus par les Organismes préposés, aux termes de la loi, par l'Acheteur et à ses frais.
Le Fabricant , pour les différents composants des marchepieds, donne une garantie d'un an pour les défauts de fabrication.
Ce manuel doit être toujours à la disposition de l'utilisateur et/ou technicien de maintenance, qui devra être informé sur l'utilisation correcte du produit et sur les risques éventuels.
Il doit être conservé dans un endroit sec, propre et protégé contre la chaleur.
Utiliser le manuel de manière à ne pas endommager partiellement ou totalement son contenu.
Ne pas enlever, déchirer ou re-écrire pour n'importe quelle raison, des parties du manuel. En cas de perte du manuel ou de demande d'informations ultérieures, contacter le concessionnaire local ou le Fabricant.

2.0 INFORMATIONS GENERALES

2.1 DONNEES D'IDENTIFICATION DU FABRICANT ET DES PRODUITS.

FABRICANT:

PROJECT 2000 Snc di Azzolini S. Nardini D. Crescioli A.
Via Vivaldi 48/A - 50041 CALENZANO (FI) ITALIA

MARCHEPIEDS ELECTRIQUES, ELECTRONIQUES ET MANUELS

3.0 INFORMATIONS TECHNIQUES

Caractéristiques techniques

Il faut se référer à la plaquette qui se trouve sur le marchepied

Caractéristiques ambiantes

Caractéristiques	*Valeur*	*Unité*
Température de fonctionnement	-10 ÷ 40	°C
Température de stockage	-10 ÷ 50	°C
Altitude maximum	3000	m s.l.m.
Humidité de stockage	80 @ 20°C	R.H. %
Humidité ambiante de fonctionnem.	90	R.H. %

4.0 MOUVEMENTATION ET TRANSPORT

Le produit est expédié en parfait état de fonctionnement après avoir été soumis à l'essai final dans notre atelier.
Type d'emballage:
- en cas d'expédition individuelle le produit est emballé dans une boîte en carton.
- en cas d'expédition multiple les marchepieds sont emballés sur palettes bien protégées.

Le transport doit être confié à une maison spécialisée.
Au moment de l'arrivée, signaler les dommages éventuels au transporteur et contrôler que le produit soit complet et en parfait état.

S'assurer également de l'absence dégradation de l'appareil et vérifier si la fourniture est complète et annoter sur le document de transport ou la facture les anomalies éventuelles.
En cas de dommage évident, conserver l'emballage afin qu'il puisse être inspecté par la Société de transport qui vous a livré l'appareil. Contacter immédiatement celle-ci pour la réparation de l'entier préjudice.
Si la fourniture n'est pas conforme à la commande s'adresser immédiatement au fournisseur.

Tout dommage ou non conformité doivent être immédiatement signalés.

Les matériaux éventuels introduits pour la protection des colis doivent être éliminés selon leur qualité.
Les éléments d'emballage peuvent couper, blesser ou devenir dangereux s'ils ne sont pas maniés avec soin ou sont utilisés avec négligence; ne pas les laisser à la portée des enfants ou de personnes non responsables.
L'appareil ***n' a pas*** était conçu, construit et essayé pour fonctionner dans des milieux non véhiculaires ou ayant un dégré de pollution élévé dû à des substances gazeuses telles que chlore, ammoniac et produits similaires, ou dans des locaux à risque d'incendie et d'explosion, ou dans des milieux à risque électrique élévé.

Dans tous les cas, le transport des marchepieds doit être effectué par du personnel qualifié et autorisé.

5.0 MISE EN PLACE

Toutes les opérations de mise en place doivent être effectuées par du personnel qualifié et autorisé.

Oter le produit de son emballage.

- INSTALLATION MECANIQUE:
bloquer le marchepied en utilisant les trous de fixation existant sur ce dernier. S'assurer de choisir les points de fixation sur les parties structurelles du véhicule pour lesquelles le constructeur garantit une résistance mécanique aux charges maximum supportables par le marchepied, outre à son propre poids.
En cas de marchepieds double ou à complète disparition l'installation devra prévoir un boîtier latéral de manière à obtenir une ouverture ayant les dimensions opportunes où loger le marchepied ou les deux marchepieds.

Placer l'interrupteur de commande du marchepied dans une position adéquate de manière à éviter tout actionnement accidentel.

Tout modèle de marchepied a été conçu et réalisé de façon à reduire au minimum ou éliminer les risques liés aux coupures ou accrochages; le technicien préposé à sa mise en place devra exécuter les opérations de montage ayant soin d'éviter la présence, à la fin de la mise en place, de points dangereux tels que arêtes vives, barbes métalliques, etc.

A la fin du montage s'assurer de l'absence de jeu ou mouvement du marchepied. Ceci pourrait indiquer que l'installation n'est pas correcte.

- INSTALLATION ELECTRIQUE:
il faut suivre avec attention les instructions fournies avec le marchepied (schéma de liaison).
Pour les opérations d'installation se conformer aux normes CEI.
Le Fabricant est à même de fournir, seulement pour les marchepied électroniques, sur demande du client, un kit de câblage déjà pré-assemblé facilitant l'opération d'installation électrique. A la fin des opérations d'installation électrique, on pourra procéder à la mise en service et essai du produit.



Le Fabricant décline toute responsabilité en cas de mauvais fonctionnement du produit ou du véhicule dû à la connexion à une installation électrique non en parfait état de fonctionnement ou à une installation incorrecte sur le véhicule.

6.0 MISE EN SERVICE ET ESSAI FINAL

Le produit est livré au Client entièrement testé et prêt à la mise en service. Les opérations de mise en service et essai du produit, une fois installé sur le véhicule, devront être effectuées par du personnel spécialisé afin d'éliminer tout risque lié à la première mise en service du produit.

Toutes les opérations de mise en service et essai doivent être effectuées par du personnel qualifié et autorisé.

7.0 DOMAINE D'EMPLOI ET UTILISATION PREVUE

Ce produit devra être destiné exclusivement à l'utilisation pour laquelle il a été conçu, c'est à dire monter et descendre des véhicules en général.
Le Fabricant ne peut être considéré comme responsable des dommages éventuels découlant d'une utilisation inadéquate, erronée et illégitime.
En cas de conditions atmosphériques défavorables (neige, glace, etc) s'assurer que le marchepied est toujours propre et le maintenir bien fermé quand non utilisé.
L'utilisateur devra observer les normes de sécuritié en vigueur dans le pays d'installation, outre aux règles de bon sens et s'assurer que les opérations de maintenance périodiques sont correctement effectuées.
L'utilisateur, les techniciens préposés à la mise en place et à la maintenance ont l'obligation de communiquer au Fabricant tous défauts ou détériorations éventuels pouvant compromettre la sécurité originale de l'installation.
Les responsabilités découlant des composants commerciaux montés sur le produit sont déléguées aux constructeurs respectifs; les responsabilités du personnel autorisé à utiliser le produit sont déléguées au Client.

8.0 DEMARRAGE ET FONCTIONNEMENT

Avec le véhicule en phase de stationnement, le mécanisme d'ouverture et fermeture du marchepied sont commandées par l'opérateur en agissant sur l'interrupteur active; une fois l'interrupteur poussé, (seulement pour les marchepieds électroniques) le mouvement continue sans aucune aucune intervention de l'opératuer jusqu'à la fin de la course, où il s'arrête automatiquement grâce à la butée de fin de course électrique qui débranche l'alimentation du moteur de commande.
L'opération de fermeture des marchepieds se fait de la même manière; l'intervention de l'opérateur est limitée à la phase de démarrage et arrêt automatique du mouvement de fermeture en fin de course.
Pour les marchepieds électriques il faut faire attention afin que le marchepied est complètement sorti avant de lâcher l'interrupteur et faire la même chose aussi pour la fermeture.
S'assurer qu'aucun enfant ne se trouve à proximité du marchepied lorsque ce dernier est en service.

8.1 DISPOSITIFS DE SECURITE

Les différents modèles ont été conçus et réalisés en tenant compte de tous les critères principaux de sécurité de manière à reduire et/ou annuler tout élément de risque lié au fonctionnement.
En particulier, il est nécessaire de souligner l'existence des dispositifs de sécurité ci-dessous:

- **DISPOSITIFS MECANIQUES:**
tous les modèles de marchepieds sont pourvus d'un système de déblocage ou mise en action manuellel pour le fonctionnement en manuel; il s'agit d'un dispositif d'embrayage et débrayage manuel de la transmission du mouvement, pour permettre le déplacement manuel des marchepieds en cas de mauvais fonctionnement des moyens motorisés.

AVANT DE COMMENCER TOUTE MANOEUVRE DE DEBLOCAGE S'ASSURER QUE LE VEHICULE EST BLOQUE ET STABLE.
AVANT DE DEBUTER TOUTE INTERVENTION SUR LE MARCHEPIED COUPER TOUJOURS LA TENSION.

- MODELES: **Art. 10570 – Art. 10571 – Art. 10572 – Art. 10574 – Art. 10575 – Art. 10576 – Art. 10577**
Déblocage et fonctionnement manuel de la position marchepied ouvert: tirer vers l'extérieur le levier placé sur le côté moteur du marchepied; de cette manière on dégage l'arbre de transmission du moteur électrique. S'assurer que le levier reste dans la position de dégagement et procéder avec l'opération de déblocage manuel. Déplacer manuellement les marchepieds (ou le marchepied) en faisant osciller les bras d'entraînement du marchepied inférieur jusqu'à la fermeture complète du système.
Lorsque la position de fermeture est atteinte, serrer le boulon ou l'éventuel système de déblocage placé sur le côté opposé du moteur de manière à bloquer les parties mobiles.
Déblocage et fonctionnement manuel de la position marchepied fermé: dans cette position éviter d'agir directement sur le levier vu que l'actionnement ne serait pas aisé.
Pour débloquer manuellement serrer l'écrou bloquant le levier vers le moteur (avec l'aide d'une clé de 13); l'écrou prendra appui contre une pièce d'écartement qui à son tour permettra de débloquer le système.

- MODELES: Art. 10855 – Art. 10856 – Art. 10858 – Art. 10859
Pour exécuter le déblocage manuel il faut tourner le boulon qui sort de la partie postérieure du marchepied avec une clef de 17 mm

- MODELES : Art. 10750 – Art. 10751
Il faut agir directement sur le marchepied, en le poussant ou en le tirant « avec prudence », en suivant le mouvement d marchepied pour le faire ouvrir ou fermer complètement ; cette opération peut éventuellement être facilitée en remuant le levier connecté au moteur.

On recommande d'accomplir cette opération très lentement et délicatement, pour ne pas abîmer le moteur.



8.2 SYSTEME DE PROTECTION DU MOTEUR

Les différents modèles de marchepieds électriques ou électroniques sont pourvus d'un système de protection du moteur électrique contre les surcharges mécaniques qui pourraient agir sur le moteur pendant le fonctionnement.

MODELES: Art. 10570 – Art. 10571 – Art. 10572 – Art. 10574 – Art. 10575 – Art. 10576 – Art. 10577
La sûreté contre les surcharges est obtenue grâce à une goupille élastique en acier de 5 de diamètre placée sur l'embrayage entre l'arbre de transmission et le moteur électrique. La goupille est dimensionnée pour supporter aisement la charge de fonctionnement pendant le mouvement des marchepieds (poids propre des parties en mouvement); en cas de surcharge ultérieure sur le marchepied pendant le mouvement (par exemple, si on monte et on descend des marchepieds pendant le mouvement de ces derniers) la goupille se casse et sauvegarde le moteur.

MODELES : Art. 10750 – Art. 10751
Ils ont un système à friction qui se rétablit automatiquement.

Ne montez pas le marchepied s'il est fermé. Cette opération pourrait causer des graves dommages au marchepied.



IL EST INTERDIT DE MONTER OU DESCENDRE DU MARCHEPIED LORSQUE CE DERNIER EST EN MOUVEMENT OU IL NE SE TROUVE PAS SUR LE CONTRASTE MECANIQUE

Les différents modèles ont été conçus et réalisés de manière à reduire au minimum ou éliminer les risques liés à l'écrasement et au cisaillement; il faut toutefois rappeler que les risques liés au mouvement des marchepieds sont pratiquement annulés par la petitesse des forces d'écrasement.



NE PAS ACCEDER AU MARCHEPIED LORSQUE CE DERNIER EST EN MOUVEMENT.

8.3 DISPOSITIFS ELECTRONIQUES

Les différents modèles de marchepieds sont pourvus de systèmes de sécurité activés par des dispositifs électroniques; les systèmes de sécurité qui peuvent être présent selon que le marchepied soit électrique ou électronique sont les suivants :

- - fermeture automatique des marchepieds au moment du démarrage du moteur du véhicule
- - système anti-ouverture pendant le mouvement du véhicule
- - voyant lumineux ou avertisseur sonore signalant la condition de marchepied ouvert.

Il existe en outre un système de protection électronique qui est activé lorsque les marchepieds en mouvement sont soumis à une charge excessive.

9.0 AVERTISSEMENTS FONDAMENTAUX

- **Les dispositifs de sécurité ne doivent pas être modifiés.**
- **Il est absoluement interdit de monter ou descendre des marchepieds pendant leur mouvement.**
- **Ne pas interférer avec les marchepieds avec des objets ou encore moins avec vos mains pendant leur fonctionnement.**
- **Avant de démarrer et mettre en marche le véhicule s'assurer visuellement que les marchepieds sont en position de fermeture.**
- **Ne pas utiliser le marchepied de manière inadéquate (p.e. pas plus d'une personne à la fois et/ou ne pas sauter sur le marchepied)**
- **Le marchepied doit être utilisé par des personnes adultes et responsables.**
- **Avant de tourner la clé d'allumage du véhicule et donc d'activer la fermeture automatique du marchepied, s'assurer que la porte d'entrée où le marchepied est situé est fermée et qu'aucun objet ou personne ne stationne dans l'espace de fonctionnement du marchepied.**
- **Après avoir tourné la clé, et de toute manière avant le départ, s'assurer que le voyant lumineux du marchepied est éteint.**
- **Avant de descendre s'assurer toujours que le marchepied est complètement ouvert.**

10.0 MAINTENANCE ET NETTOYAGE

Afin d'assurer une utilisation des marchepieds sans défaillance et dans des conditions de sécurité maximale pour les opérateurs, il est opportun de suivre le programme de contrôle mentionné dans ce chapitre.
Le respect des normes prévues pour la maintenance périodique et le contrôle de tous les composants du marchepied est essentiel afin d'identifier des anomalies éventuelles avant qu'elles se manifestent et donc de les éviter où et quand nécessaire.
Les différents modèles de marchepieds ont été conçus et réalisés afin de reduire au mininum les interventions de maintenance.

10.1 INTERVENTIONS DE MAINTENANCE

Avant de débuter les opérations de maintenance s'assurer que le véhicule est stationné en condition de stabilité sûre.

Après avoir vérifé la stabilité du véhicule déconnecter l'installation électrique du marchepied de la batterie du véhicule.

Art. 10570 – Art. 10571 – Art. 10650 – Art. 10855 – Art. 10856 – Art. 10858 – Art. 10859
Vérifier périodiquement l'état de graissage des deux coulisseaux et tenir toujours la chaîne bien graissée (seulement pour Art. 10855 - Art. 10856 – Art. 10858 – Art. 10859); il est important de

garder ces coulisseux bien graissés en utilisant de la graisse dense du type pour "coussinets" ou similaires.
N.B. Ne pas utiliser de graisse blanche à base de lithium, de graisse ou huile pulvérisée, l'utilisation de ces produits aurait l'effet contraire.
Lubrifier le groupe moteur au moins une fois par an; en cas d'utilisation du véhicule par temps de neige repéter cette opération plusieurs fois par an.

Art. 10572 – Art. 10574 – Art. 10575 – Art. 10576 – Art. 10577– Art. 10750 – Art. 10751 – Art. 12473 – Art. 12474
Ils n'ont pas besoin d'une manutention particulière. Il est cependant très important de vèrifier de temps en temps l'ètat et la propreté et faire les opérations nécessaires.

POUR GARANTIR UNE LONGUE DUREE DU MARCHEPIED, ON RECOMMANDE DE LE LAVER AVEC DE L'EAU DOUCE CHAQUE FOIS QUE L'ON PARCOURT UNE ROUTE EN PRESENCE LE SEL.

Dans tous les cas, les normes générales ci-dessous devront être respectées:

- **Toute réparation d'urgence et/ou temporaire exécutée par du personnel non qualifié et non autorisé est interdite.**
- **Maintenir le marchepied en ordre et propre.**
- **Conserver l'intégrité du marchepied.**

Pour des interventions plus compliquées avoir recours à du personnel spécialisé.

11.0 DEPOSE ET DESTRUCTION

Les marchepieds ont été conçus et réalisés pour une durée de vie d'au moins 500 heures de fonctionnement non continu et **de toute manière seulement si les procédures de maintenance mentionnées dans ce manuels sont observées.**

Avant de débuter les opérations de dépose pourvoir à déconnecter l'installation électrique du marchepied de la batterie du véhicule.
Il faudra démonter les composants essentiels du marchepied.
Les opérations de démontage devront être exécutées en portant des gants et des moyens de protection personnelles (M.P.I) pour éviter tout écrasement, cisaillement et coupure.
Après avoir démonté l'appareil, sélectionner les composants et les confier à des Organismes habilités à leur destruction.
Les opérations de démontage et destruction doivent être effectuées par du personnel qualifié et autorisé.

LE FABRICANT NE SERA PAS RESPONSABLE DE LA RE-UTILISATION DE COMPOSANTS OU MATERIELS PROVENANT DU DEMONTAGE DU MARCHEPIED.

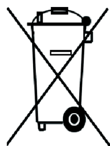
ELIMINATION DE PIECES ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES :
On définit « déchets d'équipement électriques ou électroniques » au « RAEE » les équipements électriques ou électroniques qui sont considérés déchets aux termes de l'article 6, alinéa 1, lettre a) du décret-loi 5 février 1997, n° 22 et modifications suivantes, les composants, les sous-

ensembles et le matériels consommables qui font partie intégrante du produit ; un usage impropre des équipements ou de pièces des équipements peut causer graves dommages à l'environnement et à la santé des personnes à cause des substances dangereuses qu'il contiennent.

Aux termes du décret-loi 151/2005, il est donc obligatoire de ne pas éliminer les RAEE comme déchets urbains et de collecter ce type de déchets séparément ; il faut autrement appliquer les sanctions prévues en cas d'élimination illégale de déchets, comme prévu par le décret-loi 5 février 1997,n° 22.

L'administration publique ou les particuliers, sur base volontaire, établissent les systèmes de collecte des RAEE et les « centres de collecte de RAEE » comme espaces, locaux et structures établies pour la collecte sélective et le dépôt temporaire de RAEE aux quels les particuliers peuvent s'adresser.

Les particuliers peuvent, d'ailleurs, restituer l'équipement au distributeur à l'achat d'un nouvel équipement.



Le symbole qui indique la collecte sélective d'équipement électriques et électroniques (AEE) est un conteneur des ordures avec des rous, barré : le symbole a été imprimé directement sur le produit de façon visible, lisible et indélébile.

12.0 INFORMATIONS DE CARACTERE GENERAL SUR LES NORMES DE SECURITE

Tous les organes dangereux tels que arbres, poulies, chaînes, couronnes dentées, etc, ont été isolés et protégés, dans les limites de fabrication, par des panneaux de protection.

Ces derniers, représentent une séparation efficace entre les éléments dangereux et l'homme et ne doivent pas être enlevés, même temporairement. Toute modification/altération pendant la durée de vie du marchepied doit être exclue.

Dans le cas où il serait nécessaire d'enlever les protections, l'opérateur devra se conformer aux notices de sécurité visant à sauvegarder lui-même et toute autre personne se trouvant dans le rayon d'action du marchepied. Dans tous les cas les protections devront être remises en place dès que l'opération de maintenance est terminée.

En particulier, pendant la phase de maintenance il faudra se rappeler que:

- **Avant de débuter toute opération s'assurer que le véhicule est stationné en conditions de stabilité sûre.**



- **Toute opération doit être exécutée lorsque l'appareil est à l'arrêt et après avoir coupé la tension.**

13.0 CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE

La Ste Project 2000 garantie pour 24 mois toutes les pièces du marchepied. Le terme pour la couverture de la garantie commence à compter du jour quand l'acheteur est entré en possession de la marchandise.
Sont exclues dans la garantie:
- les marchepieds parce que il s'agit du matériel de consommation/ sujet à usure;
- les centrales électroniques dans le cas ou Project 2000 relève que l'implantation n'est pas correcte;
- les particuliers/pièces endommagés o partiellement démontés;
- les réparations et/ou remplacements des marchepieds employés non pas correctement ou non pas conformément a ce qu'on a indiqué dans le relatif manuel;
- les réparations et/ou les remplacements effectuées d'un sujet différent de Project 2000 et/ou non pas autorisé par Project 2000;
- toutes les dommages indirects
- dommages relatifs à la manque de jouissance et utilisation du véhicule, en s'agissant , spécifiquement, des parties non pas es sentielles au plein emploi du marchepied et étant donné que les marchepieds sont équipés par de dispositifs de mouvement et d'émergence
- toutes les réparations et interventions qui ne sont pas effectués chez Project 2000.

Sont compris dans la garantie:
- les réparations et les remplacements causés par défaut de fabrication non pas reconnus par Project 2000 après analyse et contrôle du produit dénoncé défectueuse chez la société en objet;
- les réparations et/ou les remplacements causée par de faits imputables à Project 2000 et jugés nécessaires à incontestable et exclusive jugement de la même;
- les éventuels frais de transport pour le remplacement du marchepied dans le cas de la reconnaissance par la même du défaut dénoncé ;
- les frais concernant l'envoi à Project 2000 sont tout au plus d'euro 20,00 (vent/00) pour chaque envoi effectuée

Défauts de fabrication: L'acheteur doit vérifier la marchandise ou la faire vérifier le plus tôt possible, selon l'art. 38 de la Convention de Vienne. Dans le cas ou les marchepieds résultent être défectueuses, afin de pas perdre la relative garantie, l'acheteur doit dénoncer à la société Project 2000 les défauts soutenus, en précisant la nature, d'ici et non pas davantage dix jours de l'arrive au destination de la marchandise.
Défauts non pas causé par la fabrication: Les défauts non pas causé par défets de fabrication doivent être communiqué à Project 2000 d'ici et pas plus tard de dix jours après que la marchandise est arrivé et de toute façon dans les limites du délai de la durée de la garantie en objet (24 mois).
La communication de cette typologie de défauts devra inclure un rapport détaillé, qui spécifique:
- modalités de la manifestation du défaut;
- causes du défaut;
- l'indication précise du numéro de série de matricule imprimé sur l'étiquette adhésive des marchepieds
- groupe photographique du matériel défectueux.

Modalité de communication: La communication des défauts et/ou des dommages doit avoir lieu avec les suivantes modalités:
- par fax au numéro 0039 055 8825239
- ou par e-mail à l'adresse HYPERLINK "mailto:info@project-2000.it" \o "mailto:info@project-2000.it" info@project-2000.it
- ou par lettre recommandée à l'adresse Via Vivaldi 48/A - 50041 Calenzano - Firenze - Italie -

La Ste Project 2000 s'engage, d'ici cinq jours de la réception de la communication, à répondre à la communication concernant le défaut. Dans le cas de reconnaissance du défaut de construction ou du défaut du produit, Project 2000 pourvoira directement à la réparation et/ou aux remplacements nécessaires.
Dans le cas de manque de la reconnaissance du défaut et/ou vice, les frais d'envoi pour la restitution du marchepied par Project 2000 devront être remboursées avec note de crédit par celui qui a envoyé le marchepied, à: Project 2000 - Via Vivaldi 48/A - 50041 Calenzano (Fi) - Italie.
Loi applicable: Ce contracte est régulé par la loi italienne (code civile et législation italien en vigueur en matière, aux sens de l'article 4 de la Convention de Rome de l'année 1980.
Tribunal: Le Tribunal compétent en cas des controverses est celui de Florence - Italie -, tenu en considération ce qu'on a prévu en matière du Règlement 44/2001/CE.

Les marchepieds ont obtenu l'homologation du Ministère des Infrastructures et des Transports de Rome selon la Directive 95/54 CE et le Règlement n° 10 ECE-ONU Amendement 02.

Project 2000 se réserve le droit de modifier les caractéristiques de développement et d'encombrement, les spécifications, les matériaux et/ou le finissage des produits dans n'importe quel moment et sans préavis.

INDEX



1.0 VORWORT

1.1 BEDEUTUNG DES HANDBUCHS, ANWENDUNG UND AUFBEWAHRUNG.

Dieses Handbuch stellt ein nützliches Hilfsmittel dar, zur besseren Kenntnis und Nutzung Ihrer rittstufe **PROJECT 2000**.

Bitte lesen Sie es aufmerksam durch bevor Sie das Gerät benutzen.

Das Handbuch ist für den Benutzer und/oder das Wartungspersonal dieser Stufen bestimmt und ist ein wichtiges Bestandteil.
Vorliegendes Handbuch hat zur Aufgabe wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch der Stufe, zur fachgerechten Wartung und zum Schutz der Sicherheit des Bedieners zu vermitteln.

BESTIMMUNG DES HANDBUCH
Vorliegendes Handbuch ist für den Benutzers des Gerätes bestimmt, für das Personal das für die Handhabung, Installation, den Gebrauch und die Überwachung , sowie die Wartung und Entsorgung der Vorrichtung zuständig ist.

ZWECK DES HANDBUCHS
Dieses Handbuch dient zur Verdeutlichung der Benutzung des Gerätes laut Projektauslage und technischen Eigenschaften, es gibt Hinweise in Bezug auf fachgerechte und sichere Handhabung, Installation , sowie Montage, Einstellung und Gebrauch, des weiteren beinhaltet es Hinweise bezüglich der Wartungseingriffe, erleichtert die Bestellung von Ersatzteilen und gibt ebenfalls Hinweise über eventuelle Gefahrenquellen.

EINHALTUNG DER GESETZLICHEN VORSCHRIFTEN
Gleichzeitig mit der Einhaltung der Vorschriften laut Angaben dieses Handbuchs müssen auch die entsprechenden gesetzlichen Vorschriften zur Verhütung von Unfällen am Arbeitsplatz eingehalten werden.

AUFBEWAHRUNG DES HANDBUCHS
Das Handbuch ist als festes Bestandteil der Vorrichtung zu betrachten und muß bis zur Entsorgung des Gerätes in gutem Zustand aufbewahrt werden.
Das Handbuch sollte an einem trocken, geschützten Ort aufbewahrt werden und vor Einfall von Sonnenlicht geschützt sein. Angebracht ist eine Aufbewahrung in griffbereiter Nähe des Gerätes.

ERSATZ DES HANDBUCHS
Bei Beschädigung kann eine Kopie des Handbuchs bei der Herstellerfirma auf eigene Kosten bestellt werden.



HINWEISE FÜR DEN BENUTZER

1. Vorliegendes Handbuch spiegelt den aktuellen technischen Stand des Gerätes wieder und kann wegen Verbesserungen, die auf neuen Erfahrungen basieren, nicht als unzutreffend betrachtet werden.
2. Der Hersteller behält sich das Recht vor , die Produkte und entsprechenden Handbücher auf den neusten Stand zu bringen, wobei die Verpflichtung zur Erneuerung der vorhergehenden Produkte und Handbücher entfällt.
3. Die Eigenschaften der eingesetzten Materials können jederzeit Änderungen unterliegen, je nach dem neuesten Stand der Technik , wobei der Hersteller nicht verpflichtet ist, dies vorher mitzuteilen.
4. In den folgend aufgeführten Fällen ist der Hersteller jeglicher Verantwortung enthoben:

- unsachgemäßer Gebrauch
- Gebrauch durch nicht geschultes Personal
- Gebrauch der den Angaben des vorliegenden Handbuchs nicht entspricht
- Gebrauch der den Regelungen und gesetzlichen Vorschriften zuwider ist
- Gebrauch unter Einsatz defekter Hauptstromversorgung
- Gebrauch unter schwerwiegender Vernachlässigung der vorgesehenen Wartung
- Gebrauch nach Veränderungen oder Eingriffen ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung des Herstellers
- Gebrauch unter Einsatz von nicht originalen Ersatzteilen oder solchen die nicht ausdrücklich für das Modell bestimmt sind
- Gebrauch unter teilweiser oder gänzlicher Mißachtung der Hinweise des vorliegenden Handbuchs.

5. Die allgemeine Garantie gilt nicht in folgenden Fällen :

- Aufbewahrung in schlechtem Zustand
- Störungen bedingt durch falsche Montage
- nicht fachgerechter Gebrauch
- Übersteigen der Leistungsgrenzen
- übermäßige mechanische und/oder elektrische Belastung
- Gebrauch unter den laut Punkt 4 beschriebenen Bedingungen.



ACHTUNG !
DIE ELEKTRONISCHEN STUFEN können ebenso wie alle anderen sich in Bewegung befindlichen Vorrichtungen eine große Gefahrenquelle darstellen wenn sie nicht fachgerecht und/oder ohne den entsprechenden Schutz in Gebrauch genommen werden.

Folgendes fällt unter die Zuständigkeit des Anwenders, der garantiert daß :

- alle Transportvorgänge, Anschlüsse, Wartungen und Reparaturen von autorisiertem Fachpersonal ausgeführt werden.
- Unter Fachpersonal versteht sich (laut IEC 364) jenes Personal das laut Ausbildung, Schulung, Erfahrung, Kenntnis der Vorschriften und Normen, Maßnahmen zur Unfallverhütung und Bedingungen zum Einsatz und Service in der Lage ist, jeglichen notwendigen Eingriff vorzunehmen und dabei jede mögliche Gefahr und jeden Schaden zu vermeiden sucht.
- dieses Personal verfügt über alle notwendigen Angaben und Informationen

Das Handbuch muß während der gesamten Lebensdauer der Stufen aufbewahrt werden und jedem weiteren Benutzer oder nachfolgendem Besitzer ausgehändigt werden.
Die Angaben laut vorliegendem Handbuch ersetzen nicht die Sicherheitsvorschriften und die technischen Daten für Installation und Betrieb, die direkt auf dem Produkt und auf den Verpackungen angebracht sind.
Vorliegendes Handbuch spiegelt den zur Zeit aktuellen Stand der Technik wieder und kann wegen eingesetzter Verbesserungen, dies auf neuen Erfahrungen basieren, nicht als unzutreffend betrachtet werden.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an dem Handbuch vorzunehmen,.
Ein nicht fachgerechter Gebrauch der Stufe, oder ein Gebrauch, der den Angaben dieses Handbuchs nicht entspricht, schließt jede Verantwortung und Garantie des Herstellers aus; der Gebrauch muß von einem verantwortungsbewußtem Erwachsenen vorgenommen werden.
Vorliegendes Handbuch muß sorgfältig aufbewahrt werden, da der Hersteller nicht für Schäden einsteht, die an Personen oder Gegenständen entstehen, oder die durch die Stufen verursacht werden, die nicht laut den Hinweisen dieses Handbuchs zum Einsatz kommen oder wenn die Vorschriften für Wartung und Sicherheit nicht beachtet werden.
Die genaue Kenntnis des Produktes und die Beachtung der Hinweise laut vorliegenden Unterlagen sind unabdingbare Bedingungen zur Gewährleistung der Sicherheitsvoraussetzungen und des korrekten Betriebes
Es ist daher notwendig , die folgend aufgeführten Hinweise genau einzuhalten.

Bei Störungen oder Maschinendefekten , mit Ausnahme der gewöhnlichen Wartungsvorgänge, wenden Sie sich bitte umgehend an unseren „Kundenservice“ so werden mögliche Veränderungen vermieden, die Sicherheit, Zuverlässigkeit und Funktionalität des Produktes gefährden .

Alle Eingriffe am Gerät müssen in jedem Fall von qualifiziertem und autorisiertem Fachpersonal vorgenommen werden !

Die Stufen wurden laut EG Vorschrift 89/392 und UNI EN 646-1 Norm geplant und produziert und entsprechen ebenfalls den geltenden Gesetzen.
Sicherheitsvorrichtungen jeglicher Art dürfen vom Käufer weder entfernt noch verändert werden.
Bei Nichtbeachtung des obigen Verbotes lehnt der Hersteller jegliche Verantwortung ab.
Jede andere Veränderung die weder die Existenz noch die Wirksamkeit der installierten Vorrichtungen negativ beeinträchtigt, muß dennoch dem Hersteller zur Zustimmung vorgelegt werden und laut gesetzlichen Vorschriften ebenfalls den entsprechenden Behörden zur technischen Abnahme vorgelegt werden, wobei der Käufer dafür Sorge zu tragen hat und die Kosten trägt.
Der Hersteller gewährt auf die einzelnen Bestandteile der Stufen eine einjährige Garantie für Herstellungsfehler.
Vorliegendes Handbuch muß dem Benutzer und/oder Wartungspersonal immer zur Hand liegen, wobei auch das Wartungspersonal über den korrekten Gebrauch und eventuelle Gefahren informiert werden muß.
Es muß an einem trockenen, sauberen und vor Hitze geschützten Ort aufbewahrt werden. Beschädigen Sie das Handbuch nicht.
Vermeiden Sie Seiten herauszureißen, zu überschreiben oder zu entfernen, sollte es verloren gehen oder benötigen Sie weitere Auskünfte, so wenden Sie sich bitte an die gebietszuständige Verkaufsstelle oder direkt an den Hersteller.

2.0 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

2.1 HERSTELLER - UND PRODUKTDATEN:

HERSTELLER:

PROJECT 2000 Snc di Azzolini S. Nardini D. Crescioli A.
Via Vivaldi 48/A – 50041 CALENZANO (FI) - ITALIA

ELEKTRONISCHE, ELEKTRISCHE UND MANUELLE STUFEN

3.0 TECHNISCHE DATEN

Technische Daten

Bezugnehmen auf die sich auf der Stufe befindlichen Identifikationsplatte

Umgebungsbedingungen

E genschaft	*Wert*	*Einheit*
Betriebstemperatur	-10 ÷ 40	°C
Speichertemperatur	-10 ÷ 50	°C
Max. Höhe	3000	m .ü.Meersp.
Speicherfeuchtigkeit	80 @ 20°C	R.H. %
Umgebungsfeuchtigkeit	90	R.H. %

4.0 HANDHABUNG UND TRANSPORT

Das zum Versand gebrachte Produkt ist in einwandfreiem Betriebszustand, denn es wurde einer ausführlichen Endabnahme bei uns in der Werkstatt unterzogen.

Verpackungsart:
- wenn es als Einzelstück zum Versand kommt , besteht die Verpackung aus einem Karton
- bei Versand von mehreren Stücken sind die Stufen auf gut geschützen Paletten gepackt.

Mit dem Transport wird eine Spedition beauftragt.
Bei Ankunft der Ware teilen Sie dem Spediteur bitte umgehend etwaige Beschädigungen mit und vergewissern Sie sich , daß die Anlage komplett ist oder den eventuellen zusätzlichen Kabelsatz laut Vertrag beinhaltet.

Überprüfen Sie genau ob die Vorrichtung keine Beschädigungen aufweist und komplett ist.
Bei offensichtlicher Beschädigung bitte die Verpackung aufbewahren, damit sie von der mit dem Transport beauftragten Firma inspektioniert werden kann . Auf Lieferschein und Rechnung eventuelle Unregelmässigkeiten notieren In diesem Fall setzen Sie sich bitte sofort mit der Spedition in Verbindung und machen Sie Ihren Schadensersatz geltend.
Sollte die Lieferung nicht dem Auftrag entsprechen, so wenden Sie sich bitte umgehend an die Lieferfirma.
.
Alle Beschädigungen oder Nichtübereinstimmungen müssen umgehend mitgeteilt werden.

Eventuell eingefügte Materialien, die zum Schutz der Stücke dienen, müssen ihrer Beschaffenheit nach entsorgt werden.

An Verpackungsteilen kann man sich schneiden oder sonstweitig verletzen und sie können bei unsachgemäßer und fahrlässiger Handhabung gefährlich werden. Lassen Sie weder Kinder noch sonstige Unbefugte damit handhaben.

Der Transport der Stufen muß von autorisiertem Fachpersonal ausgeführt werden.

5.0 INSTALLATION

Die gesamten Einbauarbeiten müssen von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Entfernen Sie die Verpackung und entnehmen Sie die Vorrichtung.

- MECHANISCHER EINBAU:

zur Befestigung der Vorrichtung benutzen Sie bitte die eigens dafür vorgesehen Löcher in der Halterung. Vergewissern Sie sich , daß für die Befestigung Stellen am Unterbau gewählt werden , von denen die Herstellerfirma die mechanische Resistenz, sowohl für Eigengewicht als auch für maximale Belastungen garantiert .
Bei Doppelstufen oder Modellen zum kompletten Verschwinden hinter der Schürze muß für den Einbau eine geeignete seitliche Gehäusevorrichtung am Fahrzeug vorgesehen sein, um somit eine geeignete Öffnung mit den gewünschten Ausmassen für den Einsatz der Stufe zur Verfügung zu haben.
Bitte darauf achten, daß der Betriebsschalter der Stufe so liegt, daß eine zufällige Betätigung vermieden wird.
Jedes dieser Stufenmodelle wurde so entworfen und produziert, daß Gefahrenquellen wie Schneiden und Klemmen auf das niedrigste reduziert oder gar ausgeschaltet werden
Nach beendetem Einbau überprüfen Sie bitte, ob die Vorrichtung keinen Spielraum hat oder sich sonst irgendwie bewegt, denn dies wäre Anzeichen eines nicht korrekten Einbaus.

- ELEKTRISCHE INSTALLATION :
Halten Sie sich genau an die mit der Stufe angelieferten Anleitung (Verbindungsschema)
Die Installation muß den entsprechenden CEI Vorschriften entsprechen.
Auf Anfrage des Kunden (nur für elektronische Stufen) kann der Hersteller einen bereits vormontierten Kabelsatz liefern der den Vorgang der elektrischen Installation erheblich erleichtert.
Nach Beendung der elektrischen Installation kann die Inbetriebnahme und Endabnahme der Vorrichtung erfolgen.

Die Herstellerfirma lehnt jegliche Verantwortung ab für den Falle von Betriebsstörungen der Vorrichtung oder des Fahrzeuges ab, die durch unsachgemäßen Einbau am Fahrzeug oder durch den Anschluß an nicht perfekt funktionierende elektrische Anlage verursacht werden.

6.0 INBETRIEBNAHME UND ENDABNAHME

Die Vorrichtung wird dem Kunden erst nach vollständiger Abnahme ausgehändigt und ist bereit für die Inbetriebnahme. Die Vorgänge die die Inbetriebnahme und die Abnahme des Produktes anbetreffen, nachdem es bereits am Fahrzeug montiert ist, müssen von Fachpersonal durchgeführt werden, um Gefahren auszuschließen, die mit der ersten Inbetriebnahme der Vorrichtung verbunden sind.

Alle Vorgänge die Inbetriebnahme und Abnahme anbetreffen, müssen von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

7.0 EINSATZBEREICH UND VORGESEHENER GEBRAUCH

Die Vorrichtung darf einzig und allein dort zum Einsatz kommen, wo dies durch den Bau bedingt vorgesehen ist, d.h. zum Ein-und Aussteigen von Fahrzeugen im allgemeinen.
Dem Hersteller kann kein verantwortungsloses Handeln angelastet werden, wenn es durch unangebrachten, falschen oder vernunftswidrigen Gebrauch zu Schäden kommt.
Bei unvorteilhaften Witterungsbedingungen (Schnee, Eis usw.:) sorgen Sie bitte dafür, daß die Stufe immer trocken bleibt und öffnen oder schließen Sie sie nur im Bedarfsfall.
.
Der Verbraucher muß sich nach den Sicherheitsvorschriften richten, die im Land gelten, in denen die Vorrichtung zum Einsatz kommt., sowie auch an alle Regeln die dem allgemeinen vernünftigen Gebrauch einer solchen Vorrichtung entsprechen. Er hat auch für die korrekte Durchführung der regelmäßigen Wartungsvorgänge Sorge zu tragen.
Das Personal das die Montage vornimmt, der Verbraucher selbst und das Wartungspesonal sind verpflichtet, dem Hersteller etwaige Mängel oder Verschleißerscheinungen mitzuteilen, die die ursprüngliche Sicherheit der Vorrichtung in Gefahr bringen.
Die Verantwortung für die Bauteile geht direkt auf den jeweiligen Hersteller zurück und an den Kunden wird die Verantwortung für en Einsatz von autorisiertes Personal weitergeleitet.

8.0 ANLAUF UND BETRIEB

Bei stehendem Fahrzeug wird der Öffnung- und Schliessmechanismus der Stufe wird gesteuert vom Bediener in Gang gesetzt durch den Schalter (nur für elektronische Stufen); es genügt den Schalter einmal zu betätigen, die gesamte Bewegung wird dann ohne weiteres Eingreifen des Bedieners zu Ende geführt, bis zum Endanschlag, duch den es automatisch abschaltet.
Das Schließen der Stufen erfolgt in gleicher Weise, wobei der Bediener nur anfänglich den Schalter betätigt, die Bewegung sich dann selbst mit dem Schlußanschlag abstellt.

Bei den elektrischen Modellen muss achtgegeben werden, dass die Stufe komplett aus- bzw. Eingefahren ist, bevor man den Schalter loslässt.
Bitte achten Sie darauf , daß keine Kinder in der Nähe der sich in Bewegung befindlichen Stufen sind.



8.1 SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

Bei Entwurf und Herstellung der verschiedenen Modelle wurden grundsätzliche Sicherheitskriterien beachtet, um Gefahrenquellen, die mit dem Betrieb verbunden sind zu reduzieren und/oder auszuschalten.
Im besonderen möchten wir hier auf die Existenz folgender Sicherheitsvorrichtungen hinweisen :

- **MECHANISCHE VORRICHTUNGEN:**

Alle Stufenmodelle sind mit einem manuellen Entsicherungssystem oder manueller Antrieb versehen. Es handelt sich hierbei um eine Vorrichtung, die per Hand betätigt wird und die für Ankupplung und entsprechende Abkupplung der Übersetzung sorgt, damit im Fall einer Betriebsstörung durch die Automatik der Stufen eine Bewegung per Hand möglich ist.

VOR BEGINN DER ENTBLOCKUNG ÜBERPRÜFEN SIE OB DAS FAHRZEUG EINEN FESTEN STAND HAT.
VOR JEGLICHEM EINGRIFF AN DER STUFE IMMER ZUERST DIE SPANNUNGZUFUHR UNTERBRECHEN.

- MODELLE: Art. 10570 – Art. 10571 – Art. 10572 – Art. 10574 – Art. 10575 – Art. 10576 – Art. 10577
Entblockung und manueller Betrieb bei geöffneter Stufe : den Knopf an der Motorseite nach außen ziehen dies bewirkt das Lösen der Drehwelle vom elektrischen Motor. Darauf achten, dass der Knopf in dieser Stellung bleibt und mit der weiteren manuellen Entblockung fortfahren. Bewegen sie die Zieharme der unteren Stufe hin und her und bewegen Sie die Stufen (die Stufe) per Hand bis zum kompletten Verschluß des Systems.
Befindet sich nun die Stufe in Verschlußstellung, so schrauben Sie den Bolzen fest oder eventuelles Blockierungssystem, der sich an der gegenüberliegenden Seite des Motors befindet. Dadurch werden die beweglichen Teile blockiert.

Entblockung und manueller Betrieb bei geschlossener Stufe : vermeiden Sie einen Eingriff über den Drehknopf, er läßt sich nicht betätigen.
Zur Entblockung schrauben Sie die Mutter fest, die den Knopf zum Motor hin blockiert. (mit Hilfe von 13-er Schlüssel).
Die Mutter sitzt so gegen das Distanzstück, daß die Entblockung des Systems nun erfolgt.

- MODELLE: Art. 10855 – Art. 10856 – Art. 10858 – Art. 10859
Für die manuelle Entsicherung, den aus der Heckseite der Stufe herauskommenden Bolzen mit ein 17 mm Schlüssel drehen.

- MODELLE: Art. 10750 – Art. 10751
Direkt auf das Trittbrett einwirken, indem es “vorsichtig” eingeschoben oder herausgezogen wird, der Bewegung der Stufe bis zum kompletten Schliessen oder Öffnen folgen, die Betätigung kann eventuell erleichtert werden, indem man den Hebel bewegt, der am Motor angeschlossen ist.



WIR EMPFEHLEN, DIESE OPERATION SEHR LANGSAM UND MIT SANFTHEIT ZU TÄTIGEN, UM DEN MOTOR NICHT ZU GEFÄHRDEN.

8.2 MOTORSCHUTZSYSTEM MIT SICHERHEITSSTECKER
Die verschiedenen Modelle dieser elektrischen oder elektronischen Stufen sind mit einem elektrischen Motorschutzsystem ausgestattet, das vor mechanischen Überlastungen schützt, denen der Motor während des Betriebs ausgesetzt werden könnte.

MODELLE: Art. 10570 – Art. 10571 – Art. 10572 – Art. 10574 – Art. 10575 – Art. 10576 – Art. 10577
ein elastischer Stahlstecker mit Durchmesser 5 mm, der an der Kupplung zwischen Transmissionswelle und elektrischen Motor installiert ist, sorgt für den Schutz vor Überlastungen. Der Stecker ist so ausgerichtet, daß er bequem die Betriebslast während der Bewegung der Stufen aushält (Eigengewicht der beweglichen Teile) in dem Moment , in dem ein zusätzliches Gewicht auf die sich in Bewegung befindliche Stufe einwirkt (z.B. wenn man während der Bewegung der Stufen diese herauf oder herabsteigt) geht der Stecker entzwei und schützt somit den Motor.

MODELLE: Art. 10750 – Art. 10751
Die verfügen über einen Kupplungssystem, das sich automatisch zurückstellt.

STEIGEN SIE NICHT AUF DIE STUFE, WENN SIE GESCHLOSSEN IST. DIESER VORGANG KANN DIE STUFE SCHWER BESCHÄDIGEN.



STUFEN WÄHREND DER BEWEGUNG ODER ES BEFINDET SICH NICHT AUF DEM MECHANISCHEN KONTRAST NICHT BETRETEN !

Entwurf und Produktion der verschiedenen Modelle sind auf Reduzierung oder Ausschaltung von Gefahrenquellen wie Zerquetschen oder Schneiden) ausgerichtet, beachten Sie, daß Gefahren, die mit der Bewegung der Stufen verbunden sind durch die beschränkte Druckkraft fast ausgeschlossen sind.



BEI STUFENBEWEGUNG NICHT AUF DIE TEILE EINGREIFEN

8.3 ELEKTRONISCHE VORRICHTUNGEN
Die verschiedenen Stufenmodelle sind mit einigen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, die durch elektronische Vorrichtungen betätigt werden. Je nachdem, ob die Stufe elektrisch oder elektronisch ist, können folgende Sicherheitssysteme anwesend sein:
- automatischer Verschluß der Stufen bei Motoranlaß des Fahrzeuges.

- ein System das das Öffnen der Stufen verhindert bei Fahrzeug in Bewegung .
- Warnlampe oder akustische Warnung bei geöffneten Stufen.

Des weiteren gibt es ein elektronisches Schutzsystem, das anspricht, wenn die sich in Bewegung befindlichen Stufen überlastet werden.

9.0 ALLGEMEINE WARNHINWEISE

- Die verschiedenen Sicherheitsvorrichtungen dürfen auf keinen Fall beschädigt werden.
- während der Bewegung der Stufen ist es absolut verboten diese zu betreten
- während sich die Stufen in Betrieb befinden darf man nicht mit Gegenständen oder mit den Händen auf diese einwirken.
- bevor Sie Ihr Fahrzeug in Bewegung setzen, schauen Sie nach, ob die Stufen geschlossen sind.
- benützen Sie die Stufe nicht in unsachgemäßer Weise (z B. mehrere Personen gleichzeitig auf einer Stufe oder darauf herumspringen)
- Betätigung der Stufen nur durch verantwortungsbewußte Erwachsene.
- bevor Sie den Motor des Fahrzeugs anlassen und somit den automatischen Verschluß der Stufe in Gang setzen, prüfen Sie , ob die Tür des Fahrzeugs unter der sich die Stufe befindet geschlossen ist und sich keine Person oder kein Gegenstand in Betriebsreichweite der Stufe befindet
- bevor Sie losfahren , schauen Sie nach ob die Kontrollampe, die geöffnete Stufen signalisiert, aus ist.
- bevor Sie aussteigen, prüfen Sie , ob die Stufe komplett geöffnet ist.

10.0 WARTUNG UND REINIGUNG

Damit die Stufen störungsfrei bleiben und um dem Bediener maximale Sicherheit zu gewährleisten, ist es angebracht dem Kontroll-und Wartungsprogramm laut diesem Kapitel zu folgen..
Man sollte eine regelmäßige Wartung einhalten und die Kontrolle an allen Stufenteilen vornehmen, damit eventuelle Mißstände noch vor deren Auftreten festgestellt und behoben werden können.
Entwurf und Produktion der verschiedenen Modelle sind auf minimale Wartung ausgerichtet.

10.1 WARTUNGSVORGÄNGE

Prüfen Sie, ob das Fahrzeug fest steht, bevor Sie mit der Wartung beginnen.

NACH ÜBERPRÜFUNG DES FAHRZEUGSTANDES UNTERBRECHEN SIE DIE STROMVERSORGUNG VON DER BATTERIE ZUR ELEKTRISCHEN STUFE.



Art. 10570 – Art. 10571 – Art. 10650 – Art. 10855 – Art. 10856 – Art. 10858 – Art. 10859

Überprüfen Sie in regelmäßigen Zeitabständen die Schmierung der beiden Laufschienen und die Kette muss immer gut eingefettet halten (nur für Art. 10855 – Art. 10856 – Art. 10858 – Art. 10859); eine gute Schmierung der Schienen ist sehr wichtig, benutzen Sie ein Fett wie zum Schmieren „ von Lagern" oder ähnlichem.
N.B. Auf keinem Fall weiße Lithiumschmiereife benutzen, oder Fettsprays oder Öl. Diese Produkte haben eine Gegenwirkung.
Mindestens einmal pro Jahr sollte der Motorsatz geschmiert werden ; wird das Fahrzeug im Schnee benutzt, so wiederholen Sie diesen Vorgang mehrmals im Jahr.

Art. 10572 – Art. 10574 – Art. 10575 – Art. 10576 – Art. 10577– Art. 10750 – Art. 10751 – Art. 12473 – Art. 12474
Sie benötigen keiner speziellen Wartung. Es ist auf jeden Fall wichtig, periodisch den Zustand und die Saubereit zu prüfen und die notwendige Arbeiten durchzuführen.

DAMIT DIE STUFE LÄNGER LEBT, EMPFEHLEN WIR SIE IMMER MIT SÜßWASSER ZU WASCHEN, NACHDEM STRASSEN MIT SALZ BEFAHREN WORDEN SIND.

Die folgenden allgemeinen Vorschriften sollten in jedem Fall beachtet werden :

- **jegliche Notreparatur und/oder provisorische Reparatur durch nicht qualifiziertes oder nicht geschultes Personal ist verboten.**
- **die Stufen sauber und in Ordnung halten**
- **achten Sie auf die Unversehrtheit der Stufe.**

Für schwierigere Eingriffe wenden Sie sich bitte an Fachpersonal

11.0 ABBAU UND ENTSORGUNG

Die Herstellerfirma hat die Stufen für eine Lebensdauer von mindesten 500 zeitweilig aussetzenden Betriebsstunden entworfen und produziert, **wobei dies ausschließlich bei eingehaltenen Wartungsvorschriften laut vorliegendem Handbuch gilt.**
Bevor Sie mit dem Abbau beginnen , unterbrechen Sie die Stromzufuhr der Stufe von der Batterie des Fahrzeuges her.
Die Stufe muß in ihren wesentlichen Einzelteilen abgebaut werden..
Nur mit Handschuhen und sonstigen persönlichen Schutzvorichtungen arbeiten (M.P.I.) um mögliche Verletzungen durch Schneiden und Quetschen zu vermeiden.
Nach Abbau und Sortierung der Einzelteile eine autorisierte Firma mit der Entsorgung beauftragen.
Abbau und Entsorgung muß von autorisiertem Fachpersonal vorgenommen werden..

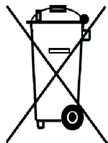
FÜR EVENTUELLE WIEDERVERWENDUNG VON EINZELTEILEN ODER MATERIALIEN DIE VOM ABBAU DER VORRICHTUNG HERSTAMMEN IST DIE HERSTELLERFIRMA NICHT VERANTWORTLICH.

DEUTSCH

ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER TEILE:
Es gelten als „Abfälle von elektrischen und elektronischen Teilen „ oder „RAEE“, alle elektrische und elektronische Einrichtungen, die als Abfall gelten gemäß Artikel 6, Absatz 1, Buchstabe a), der Rechtsverordnung des 5. Februar 199j7, Nr. 22 und folgenden Änderungen, einschliesslich aller Komponenten, Teilmengen und Verbrauchsmaterialien, die Bestandteil del Produkts sind; eine unangemessene Anwendung dieser Einrichtungen oder Teil dieser Einrichtungen kann die Umwelt und die menschliche Gesundheit schwer beschädigen aufgrund der Anwesenheit von gefährlichen Stoffen.

Gemäß der Rechtsverordnung 151/2005 ist es daher obligatorisch, die RAEE nicht als Stadtmüll sondern solche Produkte getrennt zu entsorgen: ansonsten werden die Snktionen angewendet, die vorgesehen sind, im Falle von unbefugter Abfallentsorgung gemäß der Rechtsverordnung des 5. Februar 1997, Nr. 22.
Von der öffentlichen Verwaltung oder, auf freiwilliger Basis, von Privatleuten, werden Sammelsysteme und „Sammelpunkte“ für RAEE bestimmt wie Räume, Gebäude und Einrichtungen für die getrennte Sammlung und die vorläufige Lagerung von RAEE, an die die Privatperson sich direkt wenden kann.

Außerdem besteht für Privatpersonen die Möglichkeit, dem Vertreiber die Einrichtung beim Kauf einer neuen Einrichtung zurückzugeben.



Das Symbol, das die getrennte Sammlung der elektrischen und elektronischen Einrichtungen (RAEE) zeigt, ist ein durchgestrichenen Müllbehälter auf Rädern: das Symbol wird sichtbar, lesbar und unauslöschbar direkt auf das Produkt gedruckt.

12.0 ALLGEMEINE HINWEISE ZU DEN SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

Alle gefährlichen Bestandteile, wie Wellen, , Rollen, Ketten, Zahnräder usw. wurden durch geeignete Schutzvorrichtungen isoliert und abgeschirmt, soweit es die Konstruktion erlaubte.

Oben genannte Schutzplatten, die eine wirksame Trennung zwischen Mensch und Gefahrenelement darstellen, dürfen weder zeitweise noch gänzlich entfernt werden und während der gesamten Lebensdauer der Stufe muß jegliche Beschädigung vermieden werden.

Wenn es notwendig wird diese Schutzvorrichtungen abzunehmen, so muß der Bediener dennoch die Sicherheitsvorschriften genau beachten, die zu seinem Schutz und dem anderer Personen, die sich im Bereich der Stufen befinden dienen.



Sofort nach Abschluß der Wartungsarbeiten sollten die Schutzvorrichtungen wieder angebracht werden.

Bei der Wartung soll besonders auf folgendes geachtet werden :
*** vor Beginn der Arbeiten überprüfen ob das Fahrzeug fest steht.**
*** erst bei stehender Vorrichtung und nach Stromunterbrechung darf mit den Arbeiten begonnen werden.**

13.0 ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

Fa. Project garantiert die Bestandteile der Trittstufen für 24 Monate. Die Garantiefrist läuft ab dem Datum, an dem der Käufer in Besitz der Ware gelangt ist.
Von der Garantie ausgeschlossen sind:
die Trittbretter, da es sich um Verschleißmaterial handelt
die Steuereinheiten, wenn Fa. Project eine nicht korrekte Verbindung an der Anlage feststellt
aufgebrochene oder teilweise abmontierte Teile
Reparatur und/oder Ersatz von nicht korrekt benutzten Trittstufen oder wenn die Trittstufen nicht in Übereinstimmung mit den im Handbuch angegebenen Normen benutzt wurden
von anderen, nicht von Project 2000 autorisierten Personen als Fa. Project selbst durchgeführte Reparaturen und/oder Ersatz
indirekte Schäden
Schäden bezüglich ausgefallenen Genusses und Benutzung des Fahrzeugs, da es sich um zu der vollen Benutzung des Fahrzeugs nicht wesentliche Teile handelt
die o.g. Reparaturen und Eingriffe werden bei Project durchgeführt
In der Garantie eingeschlossen sind: Reparaturen und Ersatz bei Defekten, die von Project nach vorheriger Prüfung und Kontrolle des von dem Beschwerdeführer als fehlerhaft angezeigten Produkts als Produktionsfehler anerkannt worden sind
Reparaturen und/oder Ersatz bei Defekten, die auf Tatsachen zurückzuführen sind, für die Fa. Project verantwortlich ist und die laut unanfechtbarem und ausschließlichem Urteil von Fa. Project als notwendige betrachtet werden
eventuelle Transportkosten für die Rücksendung der Trittstufe, wenn der reklamierte Mangel von Fa. Project anerkannt wurde
die Transportkosten für den Versandt an Fa. Project darf maximal Euro 20,00 (zwanzig) für jedes geschickte Kollo betragen
Produktionsfehler: In Sinne des Artikels 38 der Wiener Konvention muss der Käufer die Ware so bald wie möglich überprüfen oder überprüfen lassen. Wenn die Güter fehlerhaft sind, muss der Käufer der Fa. Project die festgestellten Mängel mit Angabe der Natur innerhalb von 10 Tagen ab Eingangsdatum der Ware melden, um die entsprechende Gewährleistung nicht zu verlieren.
Mängel, die nicht durch Produktionsfehler verursachten wurden. Die Mängel, die nicht durch Produktionsfehler verursachten wurden, müssen Fa. Project 2000 innerhalb von 10 Tagen ab Vorfall gemeldet werden und auf jeden Fall innerhalb der Garantiefrist (d.h. 24 Monate).
Die Mitteilung dieser Mängeltypologie muss einen detaillierten Bericht einschließen, der Folgendes spezifiziert:
Ursachen des Mangels
Genaue Angabe der Seriennummer, die auf dem Aufkleber der Trittstufen abgedruckt ist
Photografien des fehlerhaften Materials
Mitteilungsart: Die Mitteilung der Fehler und/oder des Schadens muss unter den folgenden Bedingungen erfolgen:
per Fax an die Nummer 0039 055 8825239
per E-Mail an die Adresse HYPERLINK “mailto:info@project-2000.it” info@project-2000.it
per Einschreiben an die Adresse Via Vivaldi 48/A - 50041 Calenzano – Florenz - Italien -
Fa. Project 2000 verpflichtet sich, innerhalb von 5 Tagen ab Erhalt der Mitteilung auf die Fehleranzeige zu antworten.
Wenn der Produktionsfehler oder Produktmangel anerkannt wird, wird Fa. Project direkt für die Reparaturen und/oder den nötigen Ersatz sorgen. Im Fall des nicht anerkannten Produktionsmangels und/oder -fehlers müssen die Transportkosten für die Rücksendung der Trittstufe von Fa. Project 2000 von dem Absender der Trittstufe mit einer Kreditnote ersetzt werden, die an folgende Adresse Project 2000 - Via Vivaldi 48/A - 50041 Calenzano – Florenz - Italien - ausgestellt ist.
Anwendbares Gesetz: Dieser Vertrag wird von dem italienischen Gesetz geregelt (Bürgerliches Gesetzbuch und italienische, auf diesem Gebiet geltende Gesetzgebung, in Sinne des Artikels 4 der Römischen Konvention von 1980)
Gerichtsstand: Für jeden Streit ist das Gericht in Florenz – Italien - zuständig, in Betrachtung der Vorschriften 44/2001/CE.

Die Stufen erhielten die Zulassung vom Ministerium für Infrastrukturen und Transport in Rom nach der Richtline CE 95/54 und der Norm Nr. ECE-ONU 10 Gesetzänderung 02

Project 2000 behält sich das Recht vor, Planungseigenschaften und- ausmaße, Spezifikationen, Materialien und/oder Feinbearbeitungen der Produkte jederzeit und ohne Voranmeldung zu modifizieren.